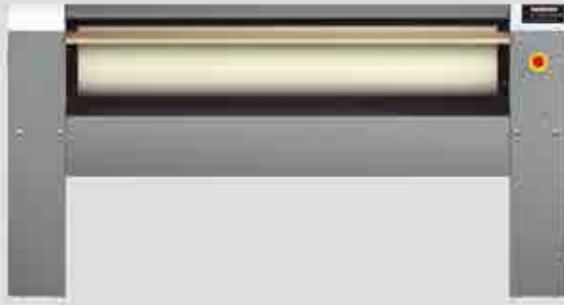


## **Bügeln und zusammenlegen**

**Bügelqualität, die von den Anwendern geschätzt wird.**

Unsere industriellen Bügelmaschinen bieten Ihnen nicht nur Leistung, Einfachheit, Effizienz und Zeitersparnis. Sie bieten Ihnen eine hervorragende Qualität beim Bügeln von Flachwäsche. Und diese Aussage stammt nicht von uns. Sie stammt von den Anwendern.



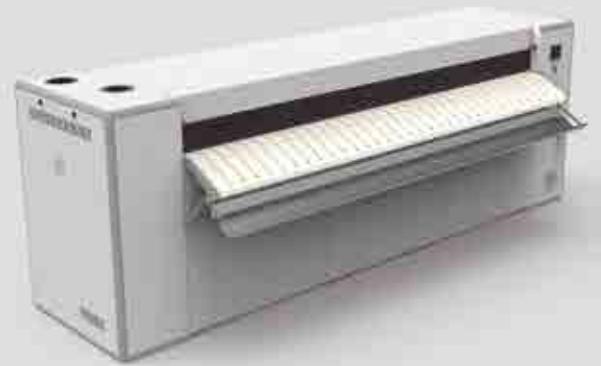
Standbügelmaschinen



Standwäschemangeln walze 50 und 60



Standwäschemangeln Walze 35



Wäschemangeln mit Mulde

**Grosse Auswahl an kompakten Maschinen für jede Art von Geschäft.**



Phoenix



Poseidon



Polaris



Faltmaschinen

Die neuen Standwäschemangeln mit Längs- und Querfaltmaschine sowie Wäschestapler und optionalem Ausgang an Vorder- oder Rückseite können äußerst flexibel an jede Art von Räumlichkeit oder Nutzung angepasst werden.

Die Wäschemangeln von Fagor wurden entwickelt, um maximale Leistung und Produktivität bei hervorragender Energieeffizienz und Zeitersparnis zu erzielen, und

verursachen dank ihrer unkomplizierten Funktionsweise praktisch keine Wartungskosten.

Die erstklassigen Bügelergebnisse unserer Maschinen bei glatten Textilien werden von den Anwendern anerkannt und als eines der wichtigsten Merkmale hervorgehoben.

## Standbügelmachines

WALZENDURCHMESSER (MM)	ERWÄRMUNG	WALZENLÄNGE (MM)		
		1000	1200	1400
180	Strom	PE-18/100 M	PE-18/120 M	-
250	Strom	P-25/100 M	P-25/120 M	PE-25/140 M

Standwäschemangeln -  $\varnothing$  200 /  $\varnothing$  325

WALZENDURCHMESSER (MM)	ERWÄRMUNG	WALZENLÄNGE (MM)		
		1400	1600	2000
200	Strom	PSE-20/140 MP	-	-
350	Strom und gas	PS-35/140 MP	PS-35/160 MP	PS-35/200 MP

Standwäschemangeln -  $\varnothing$  500 /  $\varnothing$  650

WALZENDURCHMESSER (MM)	ERWÄRMUNG	WALZENLÄNGE (MM)		
		2000	2600	3300
500	Trom, gas, dampf	PS-50/200 TP2	PS-50/260 TP2	PS-50/330 TP2
650	Trom, gas, dampf	PS-65/200 TP2	PS-65/260 TP2	PS-65/330 TP2

Wäschemangeln mit Mulde -  $\varnothing$  500 /  $\varnothing$  600 /  $\varnothing$  800

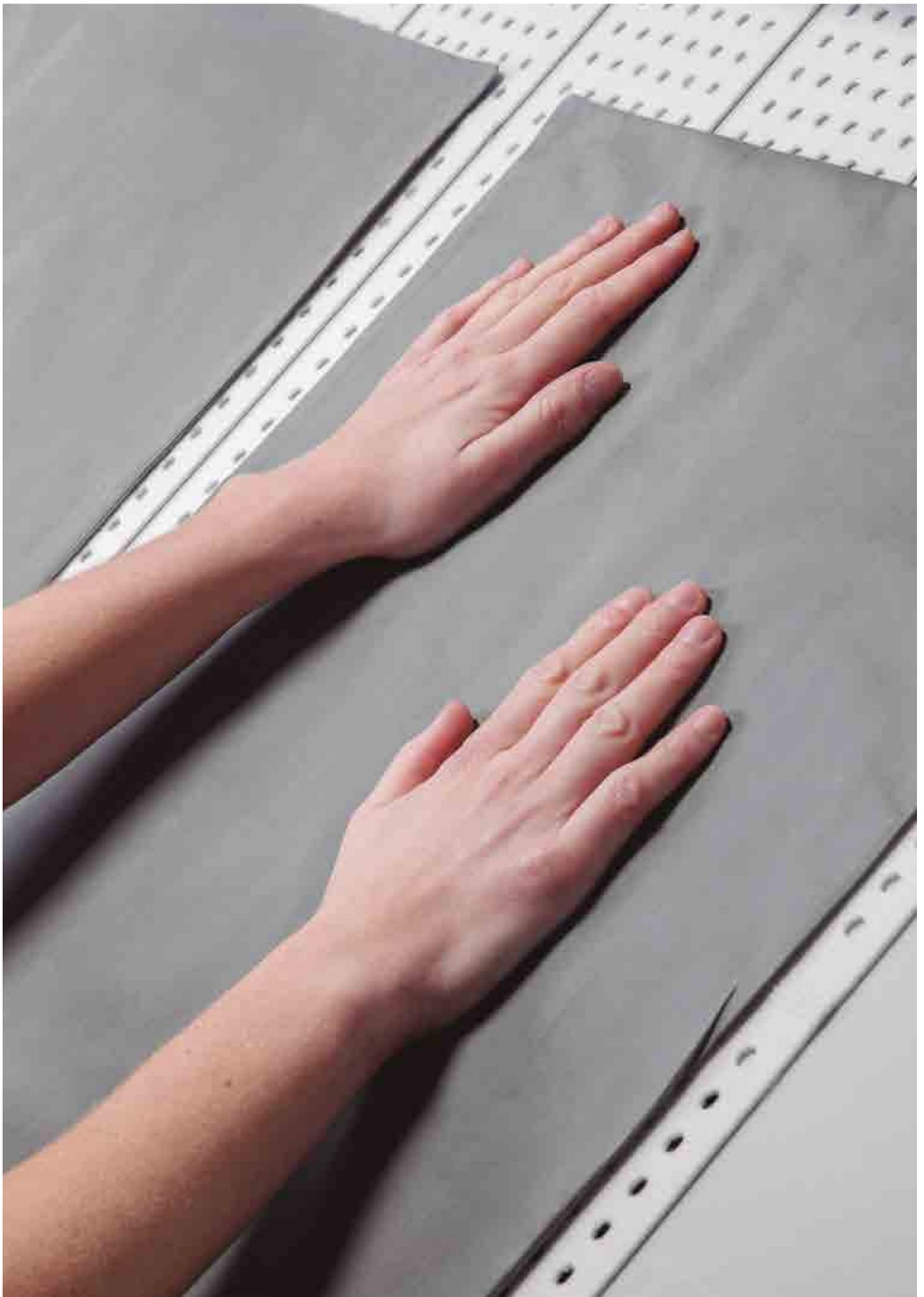
WALZENDURCHMESSER (MM)	ERWÄRMUNG	WALZENDURCHMESSER (MM)		
		2000	2700	3300
500	Electric, gas	PSC-50/200 T	PSC-50/270 T	PSC-500/330 T
600	Electric, gas	PSC-60/200 T	PSC-60/270 T	PSC-60/330 T
800	Electric, gas	PSC-80/200 T	PSC-80/270 T	PSC-80/330 T

## Kompakte wäschemangeln

PRODUKTLINIE	ART DER FALTUNG	WALZENDURCHMESSER (MM)	ERWÄRMUNG	WALZENLÄNGE (MM)	
				2600	3300
PHOENIX	2 Längs 3 Quer Wäschestapler	600	TROM, GAS, DAMPF	PHOENIX 60/260	PHOENIX 60/330
		800	TROM, GAS, DAMPF	PHOENIX 80/260	PHOENIX 80/330
		1000	TROM, GAS, DAMPF	PHOENIX 100/260	PHOENIX 100/330
POSEIDON	2 Längs	600	TROM, GAS, DAMPF	POSEIDON 60/260	POSEIDON 60/330
		800	TROM, GAS, DAMPF	POSEIDON 80/260	POSEIDON 80/330
		1000	TROM, GAS, DAMPF	POSEIDON 100/260	POSEIDON 100/330
POLARIS	Ohne faltmaschine	600	TROM, GAS, DAMPF	POLARIS 60/260	POLARIS 60/330
		800	TROM, GAS, DAMPF	POLARIS 80/260	POLARIS 80/330
		1000	TROM, GAS, DAMPF	POLARIS 100/260	POLARIS 100/330

## Faltmaschinen

FALTMASCHINEN	STANDARD	SMARTY
FALTMASCHINEN FÜR KLEINTEXTILIEN	MINI	SMARTY MINI





# Standbügel- maschinen

Walze Ø 180 .....	137
Walze Ø 250 .....	137

Die Sondermodelle bzw. jegliche Varianten auf Grundlage des Standardmodells müssen im Werk montiert werden und haben einen Preiszuschlag im Vergleich zum Standardmodell.

Jegliche nicht in dieser Liste enthaltene Variante muss bei Fagor Industrial angefragt werden.

# Standbügelmaschinen

Speziell konzipiert für Restaurants  
und kleine Produktionsvolumen.

Einfach, zuverlässig, widerstandsfähig und kostengünstig. Die neuen Standbügelmaschinen von FAGOR eignen sich hervorragend für alle Arten von Einrichtungen, in denen keine großen Volumen bewältigt werden müssen aber die Höhe der Investitionen ein wichtiger Faktor ist. Sie sind einfach zu bedienen und ideal für kleine Mengen glatter Textilien in Einrichtungen wie Restaurants, kleinen Hotels, Pensionen usw.

Sie werden elektrisch beheizt und erfordern unabhängig vom Walzendurchmesser (180 bzw. 250 mm) eine Vorbereitung im Trockner, um die für optimale Bügelqualität benötigte Feuchtigkeit von 20–25 % zu erreichen. Dank ihres einfachen Mechanismus sind sie zuverlässig und langlebig, weswegen sie die kostengünstigste und sicherste Option für kleine Wäschereien sind.

Sie können aufgrund ihrer kleinen Abmessungen und der Möglichkeit der Wandaufstellung in sehr kleinen Räumen eingesetzt werden und erfordern fast keine Installationsarbeiten, da sie außer der Stromverbindung weder einen Extraktor noch andere Anschlüsse benötigen.



## Sécheuses-repasseuses compactes de la série phoenix

- Einführung und Aufnahme der Textilien an der Vorderseite.
- Außenmöbel aus Edelstahl und lackiertem Stahl.
- Molton aus Polyester (Optional: NOMEX).
- Be- und Entladung an der Vorderseite.
- Schutzsystem für die Hände.
- Elektronischer Mikroprozessor zur Temperatursteuerung.
- Elektrische Beheizung.
- Sicherheitsthermostat.
- Waschmittelschublade aus eloxiertem Aluminium.
- Bewegung der Waschmittelschublade:
  - PE-18: manuell, per Pedal
  - P-25: automatisch

### Optionen

- Möglichkeit des Arbeitens bei hohen Temperaturen von bis zu 190 °C mit der Version NOMEX.

Hinweis: Es wird empfohlen, die Textilien mit einer Feuchtigkeit zwischen 20 % und 25 % einzuführen.

# Standbügelmaschinen



MODELL (#)	CODE	WALZEN- LÄNGE (MM)	GESCHWINDIGKEIT M/MIN	PRODUKTION KG/H	LEISTUNG KW		SPANNUNG (*)	ABMESSUNGEN MM	€
					BEHEIZ.	MOTOR			
WALZE Ø 18 cm									
PE-18/100 M	19017134	1.000	2,02	15	3,30	0,03	S	1.286x430x970	-
PE-18/100 M NOMEX	19034683	1.000	2,02	15	3,30	0,03	S	1.286x430x970	-
PE-18/120 M	19017135	1.200	2,02	20	4,00	0,03	S	1.486x430x970	-
PE-18/120 M NOMEX	19034684	1.200	2,02	20	4,00	0,03	S	1.486x430x970	-
WALZE Ø 25 cm									
P-25/100 M E	19074643	1.000	4,20	30	5,00	0,180	T	1.400x445x1.005	-
P-25/100 M E NOMEX	19074644	1.000	4,20	30	5,00	0,180	T	1.400x445x1.005	-
P-25/120 M E	19074645	1.200	4,20	35	6,00	0,180	T	1.600x445x1.005	-
P-25/120 M E NOMEX	19074646	1.200	4,20	35	6,00	0,180	T	1.600x445x1.005	-
P-25/140 M E	19074647	1.400	4,20	40	7,00	0,180	T	1.800x445x1.005	-
P-25/140 M E NOMEX	19074648	1.400	4,20	40	7,00	0,180	T	1.800x445x1.005	-

(#) NOMEX: Modelle mit Bezug und Molton aus NOMEX

(\*) S : Code für 230 V I+N  
T : Code für 230 V III / 400 V III +N

## Optionen

Montage im Werk auf Bestellung.

OPTIONALE SPANNUNGEN	FÜR MODELLE:	€
400 III + N // 230 III - 60 Hz	Ø 25	-
230V 1N / 50 Hz	Ø 25	-
440 III - 60 Hz (MARINE)	Ø 25	-



# Wäschemangeln

Standwäschemangeln Ø 200 y Ø 350..	140
— Ø 200 .....	141
— Ø 350 .....	142
Wäschemangeln Ø 500 y Ø 650 .....	144
— Ø 500 .....	145
— Ø 650 .....	148
Wäschemangeln mit Mulde .....	151
— Ø 500 .....	152
— Ø 650 .....	152
— Ø 800 .....	152

Die Sondermodelle bzw. jegliche Varianten auf Grundlage des Standardmodells müssen im Werk montiert werden und haben einen Preisaufschlag im Vergleich zum Standardmodell.

Jegliche nicht in dieser Liste enthaltene Variante muss bei Fagor Industrial angefragt werden.

# Standwäschemangeln ø 200 und ø 325

Die neuesten Funktionen und Technologien zu Ihren Diensten.

Die Standwäschemangeln mit Walzendurchmessern 200 und 325 sind perfekt geeignet für kleine und mittlere Wäschereien, die eine optimale Bügelqualität bei möglichst niedrigen Betriebs- und Wartungskosten benötigen.

Ihre Bügelkapazität (je nach Modell zwischen 10 und 120 kg/Stunde) und die verschiedenen Beheizungsarten (Strom, Gas und Dampf) ermöglichen eine Anpassung an unterschiedliche Bedürfnisse.

Das überarbeitete Design sorgt für Ergonomie beim Arbeiten und reduziert die Zeit beim Bügeln und Trocknen glatter Textilien auf ein Minimum. Durch die einfache Funktionsweise fallen praktisch keine Wartungskosten an.

Da es sich um Maschinen zur Wandaufstellung handelt, ist es möglich, die Textilien an der Vorderseite sowohl einzuführen als auch zu entnehmen. Aus diesem Grund ist der Platzbedarf für Installation und Betrieb minimal.



01.

## Maintenance care

Eine einfache, zuverlässige und leicht zugängliche Mechanik, deren Komponenten mit höchster Qualität und Zuverlässigkeit gestaltet und hergestellt wurden.

02.

## Stainless steel design

Verkleidungen aus Edelstahl und Stahl mit grauer Beschichtung (Edelstahl-Ästhetik; Skinplate), die leicht zu reinigen und hygienischer sind.

03.

## Inverter

Frequenzumrichter in allen Modellen.

04.

## MP electronic control

Einfache und intuitive Bedienung mittels elektronischer Steuerung zur Auswahl der Geschwindigkeit und Temperatur der Walzen für optimale Bügelergebnisse.

05.

## High-tech Roll

Hochleistungswalze aus Stahl.

06.

## Radiant Burner

Für effizienteres Bügeln.

## Optional

### Chromed roll

Walze aus verchromtem Stahl für bessere Leistung und Widerstandsfähigkeit.

### Smart system

Feuchtigkeitskontrolle zur Anpassung der Walzendrehzahl an die Feuchtigkeit der Textilien.

# Standwäschemangel ø 200

Die Wäschemangel PSE 20/140 MP ist das kleinste Modell, mit dem Wäsche auf engstem Raum getrocknet und gebügelt werden kann.



## Allgemeine eigenschaften

- Einführung und Aufnahme der Textilien an der Vorderseite.
- Abmessungen der Walze: 1,4 Meter Breite und 200 mm Durchmesser.
- Frequenzumrichter zur Steuerung der Bügelgeschwindigkeit.
- Außenmöbel aus lackiertem Stahl.

- Führungen zum einfacheren Einführen und Bügeln aus Nomex für hochwertige Bügelergebnisse und lange Haltbarkeit.
- Elektronischer Mikroprozessor (Steuerung der Geschwindigkeit und Temperatur, Abschaltautomatik).
- Elektrische Beheizung.

Hinweis: Es wird empfohlen, die Textilien mit einer Feuchtigkeit von maximal 45 % einzuführen.

MODELL (#)	CODE	WALZEN-LÄNGE (MM)	HÖHE TISCH	GESCHWINDIGKEIT M/MIN	PRODUKTION KG/H	LEISTUNG KW		ANSCHLUSS EXTRAK.	ABMESSUNGEN MM	€
						KW.	(*)			
WALZE Ø 200										
PS-20/140 MP	19007979	1.400	990	1÷4,5	12÷14	10,84	V	Ø 56 mm	1.878x444x1.335	-

(\*) Spannung: V : Code für 400 V III +N (Optional, 230 V III)

## Optionen

Montage im Werk auf Bestellung

VERPACKUNG	FÜR MODELLE:	€
Holzverpackung SCHIFFFAHRT	20/140	-

OPTIONALE SPANNUNGEN	FÜR MODELLE:	€
230 III - 50 - 60 Hz	20/140	-
SCHIFFFAHRT - 440 III - 60 Hz	20/140	-

# Standwäschemangeln ø 325

Die Standwäschemangeln mit Walzendurchmesser 325 sind perfekt geeignet für kleine und mittlere Wäschereien, die eine optimale Bügelqualität bei möglichst niedrigen Betriebs- und Wartungskosten benötigen.



Ihre Bügelkapazität (je nach Modell zwischen 10 und 40 kg/h) und die verschiedenen Beheizungsarten (Strom und Gas) ermöglichen die Anpassung an unterschiedliche Bedürfnisse.

## Allgemeine Eigenschaften

- Einführung und Aufnahme der Textilien an der Vorderseite.
- Frequenzumrichter zur Steuerung der Bügelgeschwindigkeit.
- 7 mittels Frequenzumrichter auf 1,5 bis 8 m/min einstellbare Bügelgeschwindigkeiten.
- Elektronischer Mikroprozessor (Steuerung der Geschwindigkeit und Temperatur, Abschaltautomatik).

- Schutzsystem für die Hände.
- Automatischer Stopp bei Abkühlung (80 °C)
- Außenmöbel aus Skin-Plate und Edelstahl.
- Leistungsstarkes Dampfzugssystem.
- Führungen zum einfacheren Einführen und Bügeln aus Nomex für hochwertige Bügelergebnisse und lange Haltbarkeit.
- Versionen mit Elektro-, Gas- und Dampfheizung.

### Optionen

- Verchromter Zylinder für mehr Leistung und Widerstandsfähigkeit.
- Feuchtigkeitskontrolle zur Anpassung der Walzendrehzahl an die Feuchtigkeit der Textilien.

Hinweis: Es wird empfohlen, die Textilien mit einer Feuchtigkeit von maximal 45 % einzuführen.

Ø 325 - elektrisch beheizte Modelle

MODELL (#)	CODE	WALZEN-LÄNGE (MM)	HÖHE DES EINFÜHRUNGSTISCHS	PRODUKTION KG/H	ANSCHLUSS EX-TRAK.	LEISTUNG BEHEIZ. KW	ELEK. LEISTUNG		ABMESSUNGEN MM	€
							KW	(*)		
PS-35/140 MP E	19010102	1.400	990	10÷20	1 x Ø 98	12,00	12,37	V	1.960x644x1.107	-
PS-35/160 MP E	19009211	1.600	990	20÷30	1 x Ø 98	16,20	16,57	V	2.210x644x1.107	-
PS-35/200 MP E	19010103	2.000	990	30÷40	2 x Ø 98	21,00	21,49	V	2.560x644x1.107	-

Ø 325 - gasbetriebene Modelle mit atmosphärischem Brenner

MODELL (#)	CODE	WALZEN-LÄNGE (MM)	HÖHE DES EINFÜHRUNGSTISCHS	PRODUKTION KG/H	ANSCHLUSS EX-TRAK.	LEISTUNG BEHEIZ. KW	ELEK. LEISTUNG		ABMESSUNGEN MM	€
							KW	(*)		
PS-35/140 MP G	19010804	1.400	990	10÷20	2 x Ø 98	14,00	0,37	V	1.960x644x1.107	-
PS-35/160 MP G	19009210	1.600	990	20÷30	2 x Ø 98	22,50	0,37	V	2.210x644x1.107	-
PS-35/200 MP G	19009392	2.000	990	30÷40	2 x Ø 98	30,00	0,49	V	2.560x644x1.107	-

(\*) V: Code für 400 V III+N (Optional, 230 V III)

Optionen

Montage im Werk auf Bestellung.

VERCHROMTER ZYLINDER	ENDUNG	FÜR MODELLE:	€
VERCHROMTER ZYLINDER L = 140	NI	Ø 140	-
VERCHROMTER ZYLINDER L = 160	NI	Ø 160	-
VERCHROMTER ZYLINDER L = 200	NI	Ø 200	-

HOLZVERPACKUNG SCHIFFFAHRT		
FÜR MODELLE:	ENDUNG	€
PS-35/140	WM	-
PS-35/160	WM	-
PS-35/200	WM	-

OPTIONALE SPANNUNGEN	FÜR MODELLE:	€
230 III - 50 - 60 Hz	STROM	-
230 III - 50 Hz	GAS	-
230 III - 60 Hz	GAS	-
SCHIFFFAHRT - 440 III - 50 - 60 Hz	STROM	-
SCHIFFFAHRT - 440 III - 60 Hz	GAS	-

FEUCHTIGKEITSSENSOR	ENDUNG	€
FEUCHTIGKEITSSENSOR	IMC	-

# Wäschemangeln Ø 500 und Ø 650

## Die neuesten Funktionen und Technologien zu Ihren Diensten.

Die Wäschemangeln mit Walzen von 500 und 650 mm wurde entwickelt, um den kompletten Nachbearbeitungsprozess von Flachwäsche auf engstem Raum zu ermöglichen. Vom Trocken/Bügeln bis hin zum Längsfalten mit Ausgang an Vorder- oder Rückseite. Darüber hinaus besteht die Möglichkeit, die PL-Cross-Faltmaschine zum Querfalten mit Stapler hinzuzufügen.

Diese Wäschemangel bietet auf engem Raum eine hohe Kapazität zum Trocknen, Bügeln und Falten (je nach Modell zwischen 50 und 120 kg/Stunde). Erhältlich in 3 Erwärmungsarten (Strom, Gas und Dampf) zur Anpassung an unterschiedliche Bedürfnisse. Ideal für Wäschereien mittlerer Größe.

Dank der neuen Touch-Plus-2-Steuerung können das Prozessmanagement, die Wartung und die Konnektivität optimiert werden.



01.

### Wartung

Eine einfache, zuverlässige und leicht zugängliche Mechanik, deren Komponenten mit höchster Qualität und Zuverlässigkeit gestaltet und hergestellt wurden.

03.

### Umrichter

Frequenzumrichter in allen Modellen..

05.

### High-Tech-Walze

Hochleistungswalze aus Stahl.

02.

### Edelstahl-Designn

Verkleidungen aus Edelstahl und Stahl mit grauer Beschichtung (Edelstahl-Ästhetik; Skinplate), die leicht zu reinigen und hygienischer sind.

04.

### Neue TP2-Steuerung

Neue Touch-Plus-Steuerung mit 7-Zoll-Touchscreen für maximale Flexibilität und Benutzerfreundlichkeit sowie neue Funktionen für eine bessere Verwaltung der Wäsche.

06.

### Brenner

Optionale Walze mit 50 cm (Standardmodell 65 cm). Dies ermöglicht ein effizienteres Bügeln, eine höhere Produktion und eine bessere Anpassung an Standorte in großer Höhe.

## Optional

07.

### HPS-System

Bügelgeschwindigkeit einstellbar auf bis zu 15 m/min, z. B. für Kleidungsstücke mit geringer Restfeuchte nach der Vortrocknung.

09.

### Längsfaltmaschine

Längsfaltmaschine zum Falten von Bettlaken mit Entnahme an der Vorderseite oder mit Ausgang an Vorder- und Rückseite, wodurch die Standwäschemangel zu einer freistehenden Wäschemangel umgewandelt werden kann. Bei Ausgang an der Rückseite ist stets eine Längsfaltmaschine inbegriffen.

08.

### Feuchtigkeitskontrolle

Feuchtigkeitskontrolle zur Anpassung der Walzendrehzahl an die Feuchtigkeit der Textilien.

10.

### PL-Cross-Querfaltmaschine mit Stapler

Die Vorrichtung lässt sich in Wäschemangeln mit optionaler faltmaschine und Ausgang an der Rückseite installieren.

# Wäschemangeln ø 500

Die Produktpalette der Wäschemangeln mit einem Walzendurchmesser von 500 mm wurde umgestaltet mit größeren Walzenlängen von 2, 2,6 und 3,3 m, die eine höhere Leistung und Vielseitigkeit ermöglichen.



Entwickelt für die Bedürfnisse von Hotels, medizinischen Einrichtungen, Wohnheimen und Wäschereien.

## Allgemeine Eigenschaften

- Einführung und Aufnahme der Textilien an der Vorderseite.
- Frequenzumrichter zur Steuerung der Bügelgeschwindigkeit.
- 7 mittels Frequenzumrichter zwischen 1,5 bis 8 m/min auswählbare Bügelgeschwindigkeiten.
- Touch-Plus-Steuerung (TP2) mit 7-Zoll-Touchscreen
- Schutzsystem für die Hände.
- Automatischer Stopp bei Abkühlung (80 °C)
- Außenmöbel aus Skin-Plate und Edelstahl.
- Leistungsstarkes Dampfabzugssystem.
- Führungen zum einfacheren Einführen und Bügeln aus Nomex für hochwertige Bügelergebnisse und lange Haltbarkeit.
- Versionen mit Elektro-, Gas- und Dampfheizung.

### Optionen

- Smart system: Feuchtigkeitskontrolle.
- Verchromter Zylinder für mehr Leistung und Widerstandsfähigkeit.
- Zusammenlegen + Ausgang an der Rückseite.
- HPS: System für hohes Produktionsvolumen.

Hinweis: Es wird empfohlen, die Textilien mit einer Feuchtigkeit von maximal 45 % einzuführen.

## Ø 500 - Elektrisch beheizte Modelle

MODÈLE (#)	CODE	CONFIGURABLE	ROULEAU (MM) LONGUEUR	HAUTEUR DE LA TABLE D'INSERTION	PRODUCTION KG/H	CONNEXION DE L'EXTRACTION	PUISSANCE CHAUFFAGE KW	PUISSANCE ÉLECTRIQUE		ABMESSUNGEN MM	€
								KW	VOLT.		
PS-50/200 TP2 E	19071725	18003037	2.000	1.030	50÷70	1 x Ø 153	31,50	32,12	v	2.820x1.020x1.420	-
PS-50/260 TP2 E	19071726	18003039	2.600	1.030	60÷80	2 x Ø 153	40,50	41,37	v	3.430x1.020x1.420	-
PS-50/330 TP2 E	19071727	18003041	3.300	1.030	80÷12	0 2 x Ø 153	54,00	54,87	v	4.130x1.020x1.420	-

## Ø 500 - Gasbetriebene Modelle mit atmosphärischem Brenner

MODÈLE (#)	CODE	CONFIGURABLE	ROULEAU (MM) LONGUEUR	HAUTEUR DE LA TABLE D'INSERTION	PRODUCTION KG/H	CONNEXION DE L'EXTRACTION	PUISSANCE CHAUFFAGE KW	PUISSANCE ÉLECTRIQUE		ABMESSUNGEN MM	€
								KW	VOLT.		
PS-50/200 TP2 G	19071704	18002981	2.000	1.030	50÷70	2 x Ø 153	40	0,87	v	2.820x1.020x1.420	-
PS-50/260 TP2 G	19071706	18002982	2.600	1.030	60÷80	2 x Ø 153	55	0,87	v	3.430x1.020x1.420	-
PS-50/330 TP2 G	19071708	18002983	3.300	1.030	80÷120	2 x Ø 153	69	0,87	v	4.130x1.020x1.420	-

## Ø 500 - Gasbetriebene Modelle mit Strahlungsbrenner

## ZEIT- UND ENERGIEEINSPARUNG.

Bei gleichzeitiger Arbeitszeit verringert sich der stündliche Gasverbrauch der Maschine gegenüber dem Modell mit atmosphärischem Brenner um 25 %.  
Bei gleichem Gasverbrauch steigt die stündliche Produktion der Maschine um 25 % gegenüber dem Modell mit atmosphärischem Brenner.

MODÈLE (#)	CODE	CONFIGURABLE	ROULEAU (MM) LONGUEUR	HAUTEUR DE LA TABLE D'INSERTION	PRODUCTION KG/H	CONNEXION DE L'EXTRACTION	PUISSANCE CHAUFFAGE KW	PUISSANCE ÉLECTRIQUE		ABMESSUNGEN MM	€
								KW	VOLT.		
PS-50/200 TP2 G R	19071785	18002972	2.000	1.030	60÷84	2 x Ø 153	40	0,87	V	2.820x1.020x1.420	-
PS-50/260 TP2 G R	19071786	18002973	2.600	1.030	72÷96	2 x Ø 153	55	0,87	V	3.430x1.020x1.420	-
PS-50/330 TP2 G R	19071787	18002974	3.300	1.030	96÷144	2 x Ø 153	69	0,87	V	4.130x1.020x1.420	-

## Ø 500 - Dampf-Modelle

MODÈLE (#)	CODE	CONFIGURABLE	ROULEAU (MM) LONGUEUR	HAUTEUR DE LA TABLE D'INSERTION	PRODUCTION KG/H	CONNEXION DE L'EXTRACTION	PUISSANCE CHAUFFAGE KW	PUISSANCE ÉLECTRIQUE		ABMESSUNGEN MM	€
								KW	VOLT.		
PS-50/200 TP2 S	19071705	18003038	2.000	1.030	50÷70	1 x Ø 153	50	0,62	V	2.820x1.020x1.420	-
PS-50/260 TP2 S	19071707	18003040	2.600	1.030	60÷80	2 x Ø 153	64	0,87	V	3.430x1.020x1.420	-
PS-50/330 TP2 S	19071709	18003042	3.300	1.030	80÷120	2 x Ø 153	81	0,87	V	4.130x1.020x1.420	-

(#) V: Code für 400 V III +N (Optional, 230 V III)

(\*) Tiefe ohne Bleche: 1.020 mm. Mit Blechen: 1.160 mm

## Ø 500 - Optionen

Verfügbare Versionen und Optionen zur Verwendung mit den konfigurierbaren Codes „18“.

Werkseitige Montage bei Geräten, die mit konfigurierbarem Code bestellt werden

NAME DES MERKMALS	KONFIGURATION	ABKÜRZUNG	BESCHREIBUNG	€
ZUBEHÖR	ZC_006_0048-0001	IMC	FEUCHTIGKEITSSENSOR	50/200 50/260 50/330 -
	ZC_006_0048-0002	HPS	SYSTEM FÜR HOHE PRODUKTION	50/200 50/260 50/330 -
FALTMASCHINE	ZC_006_0040-0001	LF	5020 PLEGADOR	50/200 -
	ZC_006_0040-0002	LF	5026 FALTMASCHINE	50/260 -
	ZC_006_0040-0003	LF	5033 FALTMASCHINE	50/330 -
FALTMASCHINE UND AUSGANG AN RÜCKSEITE	ZC_006_0041-0001	RE	FALTMASCHINE AUSGANG RÜCKSEITE	50/200 -
	ZC_006_0041-0002	RE	FALTMASCHINE AUSGANG RÜCKSEITE	50/260 -
	ZC_006_0041-0003	RE	FALTMASCHINE AUSGANG RÜCKSEITE	50/330 -
VERCHROMTER ZYLINDER	ZC_006_0042-0001	NI	VERCHROMTER ZYLINDER	50/200 -
	ZC_006_0042-0002	NI	VERCHROMTER ZYLINDER	50/260 -
	ZC_006_0042-0003	NI	VERCHROMTER ZYLINDER	50/330 -
VERPACKUNG FÜR SCHIFFFAHRT	ZC_006_0043-0001	WM	VERPACKUNG FÜR SCHIFFFAHRT	50/200 -
	ZC_006_0043-0002	WM	VERPACKUNG FÜR SCHIFFFAHRT	50/260 -
	ZC_006_0043-0003	WM	VERPACKUNG FÜR SCHIFFFAHRT	50/330 -
SPANNUNGSOPTIONEN	ZC_006_0044-0001		400/50-60/3N	50/200 -
	ZC_006_0044-0002		230-400/50/3-3N	50/200 G-S -
	ZC_006_0044-0003		230/50-60/3	50/200 E -
	ZC_006_0044-0004		230/60/3	50/200 G -
	ZC_006_0044-0005		120V/60/1N	50/200 G -
	ZC_006_0044-0006		440/60/3 (Schiffahrt)	50/200 -
	ZC_006_0044-0007		400/50-60/3N	50/260 -
	ZC_006_0044-0008		230-400/50/3-3N	50/260 G-S -
	ZC_006_0044-0009		230/50-60/3	50/260 E -
	ZC_006_0044-0010		230/60/3	50/260 G -
	ZC_006_0044-0011		120V/60/1N	50/260 G -
	ZC_006_0044-0012		440/60/3 (marine)	50/260 -
	ZC_006_0044-0013		400/50-60/3N	50/330 -
	ZC_006_0044-0014		230-400/50/3-3N	50/330 G-S -
	ZC_006_0044-0015		230/50-60/3	50/330 E -
	ZC_006_0044-0016		230/60/3	50/330 G -
	ZC_006_0044-0017		120V/60/1N	50/330 G -
	ZC_006_0044-0018		440/60/3 (marine)	50/330 -

# Wäschemangeln ø 650

Die neuen Wäschemangeln mit einem Walzendurchmesser von 650 mm sind die Antwort von Fagor auf die Nachfrage nach höheren Produktionsvolumen bei gleichem Platzbedarf. Die Produktreihe enthält Maschinen mit Walzenlängen von 2, 2,6 und 3,3 m.



Entwickelt für die Bedürfnisse von Hotels, medizinischen Einrichtungen, Wohnheimen und Wäschereien.

## Allgemeine Merkmale

- Einführung und Aufnahme der Textilien an der Vorderseite.
- Frequenzumrichter zur Steuerung der Bügelgeschwindigkeit.
- 7 mittels Frequenzumrichter zwischen 1,5 bis 15 m/min auswählbare Bügelgeschwindigkeiten.
- Touch-Plus-Steuerung (TP2) mit 7-Zoll-Touchscreen.
- Handschutzvorrichtung.
- Schutzsystem für die Hände.
- Automatischer Stopp bei Abkühlung (80 °C)
- Außenmöbel aus Skin-Plate und Edelstahl.
- Leistungsstarkes Dampfabzugssystem.
- Führungen zum einfacheren Einführen und Bügeln aus Nomex für hochwertige Bügelergebnisse und lange Haltbarkeit.
- Versionen mit Elektro-, Gas- und Dampfheizung.
- Smart-System: Feuchtigkeitskontrolle.
- HPS: System für hohes Produktionsvolumen.

### Optionen

- Verchromter Zylinder für mehr Leistung und Widerstandsfähigkeit.
- Zusammenlegen + Ausgang an der Rückseite.

Hinweis: Es wird empfohlen, die Textilien mit einer Feuchtigkeit von maximal 45 % einzuführen

## Ø 650 - Elektrisch beheizte Modelle

MODÈLE (#)	CODE	CONFIGURABLE	ROULEAU (MM) LONGUEUR	HAUTEUR DE LA TABLE D'INSERTION	PRODUCTION KG/H	CONNEXION DE L'EXTRACTION	PUISSANCE CHAUFFAGE KW	PUISSANCE ÉLECTRIQUE		ABMESSUNGEN MM	€
								KW	VOLT.		
PS-65/200 TP2 E	19071728	18003044	2.000	1.120	60÷90	1 x Ø 153	40,50	41,55	V	2.820x1.070x1.420	-
PS-65/260 TP2 E	19071729	18003046	2.600	1.120	80÷104	2 x Ø 153	54,00	55,05	V	3.430x1.070x1.420	-
PS-65/330 TP2 E	19071730	18003054	3.300	1.120	104÷160	2 x Ø 153	72,00	73,05	V	4.130x1.070x1.420	-

## Ø 650 - Gasbetriebene Modelle mit Strahlungsbrenner

## ZEIT- UND ENERGIEEINSPARUNG.

Bei gleichzeitiger Arbeitszeit verringert sich der stündliche Gasverbrauch der Maschine gegenüber dem Modell mit atmosphärischem Brenner um 25 %. Bei gleichem Gasverbrauch steigt die stündliche Produktion der Maschine um 25 % gegenüber dem Modell mit atmosphärischem Brenner.

MODÈLE (#)	CODE	CONFIGURABLE	ROULEAU (MM) LONGUEUR	HAUTEUR DE LA TABLE D'INSERTION	PRODUCTION KG/H	CONNEXION DE L'EXTRACTION	PUISSANCE CHAUFFAGE KW	PUISSANCE ÉLECTRIQUE		ABMESSUNGEN MM	€
								KW	VOLT.		
PS-65/200 TP2 G R	19071788	18002975	2.000	1.030	60÷84	2 x Ø 153	40	0,87	V	2.820x1.070x1.420	-
PS-65/260 TP2 G R	19071789	18002976	2.600	1.030	72÷96	2 x Ø 153	55	0,87	V	3.430x1.070x1.420	-
PS-65/330 TP2 G R	19071790	18002977	3.300	1.030	96÷144	2 x Ø 153	69	0,87	V	4.130x1.070x1.420	-

(#) V: CODE für 400 V III+N (Optional, 230 V III)

(\*) Tiefe ohne Bleche: 1.020 mm. Mit Blechen: 1.160 mm

## Ø 650 - Dampf-Modelle

## ZEIT- UND ENERGIEEINSPARUNG.

Bei gleichzeitiger Arbeitszeit verringert sich der stündliche Gasverbrauch der Maschine gegenüber dem Modell mit atmosphärischem Brenner um 25 %. Bei gleichem Gasverbrauch steigt die stündliche Produktion der Maschine um 25 % gegenüber dem Modell mit atmosphärischem Brenner.

MODÈLE (#)	CODE	CONFIGURABLE	ROULEAU (MM) LONGUEUR	HAUTEUR DE LA TABLE D'INSERTION	PRODUCTION KG/H	CONNEXION DE L'EXTRACTION	PUISSANCE CHAUFFAGE KW	PUISSANCE ÉLECTRIQUE		ABMESSUNGEN MM	€
								KW	VOLT.		
PS-65/200 TP2 S	19071714	18003045	2.000	1.030	50÷70	1 x Ø 153	50	0,62	V	2.820x1.070x1.420	-
PS-65/260 TP2 S	19071716	18003047	2.600	1.030	60÷80	2 x Ø 153	64	0,87	V	3.430x1.070x1.420	-
PS-65/330 TP2 S	19071718	18003048	3.300	1.030	80÷120	2 x Ø 153	81	0,87	V	4.130x1.070x1.420	-

## Ø 650 - Optionen

Verfügbare Versionen und Optionen zur Verwendung mit den konfigurierbaren Codes „18“.

Werkseitige Montage bei Geräten, die mit konfigurierbarem Code bestellt werden

NAME DES MERKMALS	KONFIGURATION	ABKÜRZUNG	BESCHREIBUNG	€
FALTMASCHINE	ZC_006_0040-0004	LF	6520 FALTMASCHINE	65/200 -
	ZC_006_0040-0005	LF	6526 FALTMASCHINE	65/260 -
	ZC_006_0040-0006	LF	6533 FALTMASCHINE	65/330 -
FALTMASCHINE AUSGANG AN RÜCKSEITE	ZC_006_0041-0004	RE	6520 FALTMASCHINE AUSGANG RÜCKSEITE	65/200 -
	ZC_006_0041-0005	RE	6526 FALTMASCHINE AUSGANG RÜCKSEITE	65/260 -
	ZC_006_0041-0006	RE	6533 FALTMASCHINE AUSGANG RÜCKSEITE	65/330 -

NAME DES MERKMALS	KONFIGURATION	ABKÜRZUNG	BESCHREIBUNG		€
VERCHROMTER ZYLINDER	ZC_006_0042-0004	NI	VERCHROMTER ZYLINDER	65/200	-
	ZC_006_0042-0005	NI	VERCHROMTER ZYLINDER	65/260	-
	ZC_006_0042-0006	NI	VERCHROMTER ZYLINDER	65/330	-
VERPACKUNG FÜR SCHIFFFAHRT	ZC_006_0043-0004	WM	VERPACKUNG FÜR SCHIFFFAHRT	65/200	-
	ZC_006_0043-0005	WM	VERPACKUNG FÜR SCHIFFFAHRT	65/260	-
	ZC_006_0043-0006	WM	VERPACKUNG FÜR SCHIFFFAHRT	65/330	-
SPANNUNGS- OPTIONEN	ZC_006_0044-0019		400/50-60/3N	65/200	-
	ZC_006_0044-0020		230-400/50/3-3N	65/200 G-S	-
	ZC_006_0044-0021		230/50-60/3	65/200 E	-
	ZC_006_0044-0022		230/60/3	65/200 G	-
	ZC_006_0044-0023		120V/60/1N	65/200 G	-
	ZC_006_0044-0024		440/60/3 (Schiffahrt)	65/200	-
	ZC_006_0044-0025		400/50-60/3N	65/260	-
	ZC_006_0044-0026		230-400/50/3-3N	65/260 G-S	-
	ZC_006_0044-0027		230/50-60/3	65/260 E	-
	ZC_006_0044-0028		230/60/3	65/260 G	-
	ZC_006_0044-0029		120V/60/1N	65/260 G	-
	ZC_006_0044-0030		440/60/3 (marine)	65/260	-
	ZC_006_0044-0031		400/50-60/3N	65/330	-
	ZC_006_0044-0032		230-400/50/3-3N	65/330 G-S	-
	ZC_006_0044-0033		230/50-60/3	65/330 E	-
	ZC_006_0044-0034		230/60/3	65/330 G	-
	ZC_006_0044-0035		120V/60/1N	65/330 G	-

# Wäschemangeln mit Mulde

Unsere Wäschemangeln mit Mulde sind für die anspruchsvollsten Aufgaben vorgesehen.

Mit ihnen werden Sie makellose Ergebnisse erzielen. Dank der starren Mulde, die sich weder durch Druck noch Temperatur verformt, und des einheitlichen Drucks erhalten Sie perfekt geglättete Wäsche ohne Abdrücke.

Die Wäschemangeln mit Mulde von Fagor Industrial erlauben ein einfaches und bequemes Arbeiten. Neben ihrer intuitiven Bedienung und Benutzerfreundlichkeit verfügen diese Wäschemangeln über ein System von LED-Leuchten, mit dem Ihnen die Maschine farblich ihren Zustand anzeigt. Auf diese Weise haben Sie umfassende Kontrolle über den Prozess und können jeden konkreten Bedarf bewältigen.



Innovative flexible Mulde



Hydraulisches System zum Anheben der Mulde



Maximale Bügelfläche

## Allgemeine Merkmale

- Die Mulde aus dünnem Kohlenstoffstahl (100 %) wird hydraulisch angehoben.
- Erhältlich in den Durchmessern 500, 600 und 800 mm und mit Breiten von 2000 bis 3300 mm.
- Benutzerfreundlicher Farb-Touchscreen zur Anzeige der Geschwindigkeit und Temperatur.
- Alle Modelle sind serienmäßig mit Gas- und optional mit Stromerwärmung erhältlich.
- Der Mikroprozessor ermöglicht die Erstellung verschiedener Bügelprogramme.
- Ein Smart-LED-Beleuchtungssystem zeigt die Arbeitsbreite an, beleuchtet die Eingangsbänder und zeigt Fehler und technische Daten an.
- Indirekte Erwärmung durch Thermoöl, das durch die Mulde geleitet wird.
- Der Motor funktioniert mit direkter Kraftübertragung und der Ansaugmotor ist direkt an der Walze montiert. Daher benötigt die Wäschemangel keine Riemen, wodurch sich Riemenwechsel erübrigen und der Wartungsaufwand sinkt.

# Wäschemangeln mit Mulde



MODELL (#)	CODE	WALZENLÄNGE (mm)	GESCHWINDIGKEIT (m/min)	PRODUKTION (Kg/h)	LEISTUNG (KW)		SPANNUNG	ABMESSUNGEN (mm)	€
					ERWÄRM.	MOTOR			
WALZE Ø 50 cm									
PSC-50/200 TG	19076427	2000	6	97	45,00	1,50	T	2892 x 945 x 1487	-
PSC-50/270 TG	19076428	2700	6	128	60,00	1,50	T	3592 x 945 x 1487	-
PSC-50/330 TG	19076429	3300	6	153	72,00	1,50	T	4192 x 945 x 1487	-
WALZE Ø 60 cm									
PSC-60/200 TG	19076430	2000	7,2	117	55,00	1,50	T	2892 x 945 x 1487	-
PSC-60/270 TG	19076431	2700	7,2	156	73,00	1,50	T	3592 x 945 x 1487	-
PSC-60/330 TG	19076432	3300	7,2	187	88,00	1,50	T	4192 x 945 x 1487	-
WALZE Ø 80 cm									
PSC-80/200 TG	19076433	2000	9,6	158	74,00	1,50	T	3020 x 1141 x 1590	-
PSC-80/270 TG	19076434	2700	9,6	209	98,00	1,50	T	3720 x 1141 x 1590	-
PSC-80/330 TG	19076435	3300	9,6	253	118,00	1,50	T	4320 x 1141 x 1590	-

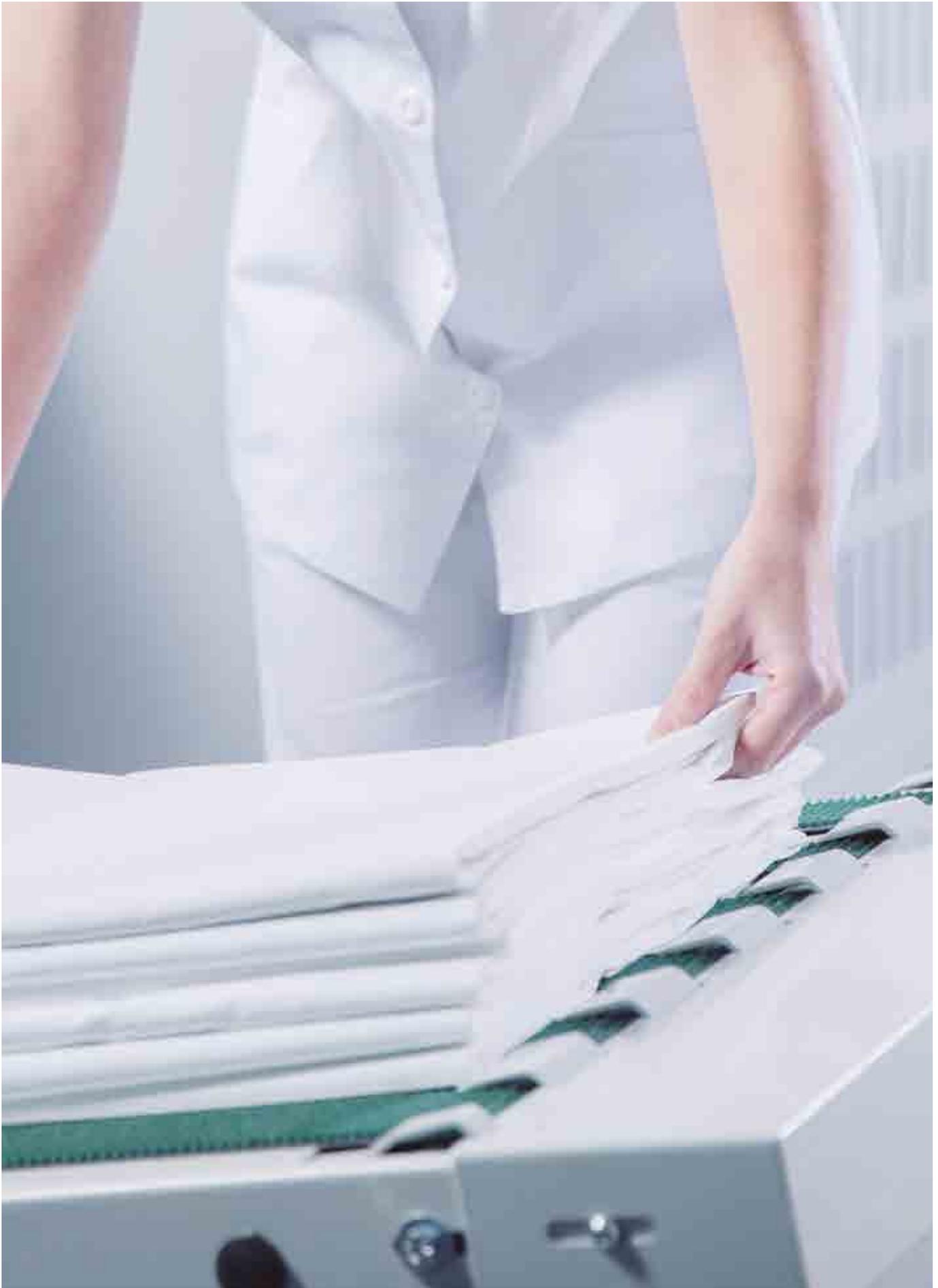
(#) NOMEX: Modelle mit Bezug und Molton aus NOMEX

(\*)

S : Code für 230 V I+N  
T : Code für 230 V III / 400 V I

## Optionen

MODELL (#)	CODE	BESCHREIBUNG	€
Kit LPG	19076436	Das Standardmodell ist für die Erdgasversorgung geeignet – Typ G20 / G-25	-
Ausgang an Vorderseite	19076437	Wandsystem (Fronrücklauf)	-
Einzelne Federn	19076438	Für Modelle mit Walzendurchmesser 60 und 80	-
Pedal	19076439	Fußpedal Start und Stopp	-





# Kompakte Wäschemangeln

PHOENIX mit Wäschestapler und Faltmaschine .....	158
— Ø 600 .....	159
— Ø 800 .....	160
— Ø 1000 .....	161
— Zubehör .....	162
POSEIDON mit Faltmaschine.....	165
— Ø 600 .....	166
— Ø 800 .....	166
— Ø 1000 .....	166
POLARIS .....	165
— Ø 600 .....	167
— Ø 800 .....	167
— Ø 1000 .....	167
— Zubehör .....	168

Die Sondermodelle bzw. jegliche Varianten auf Grundlage des Standardmodells müssen im Werk montiert werden und haben einen Preiszuschlag im Vergleich zum Standardmodell.

Jegliche nicht in dieser Liste enthaltene Variante muss bei Fagor Industrial angefragt werden.

# Kompakte Wäschemangeln

Kompaktes Spezialdesign mit hoher Leistung und minimalem Platzbedarf



Die Produktlinie der kompakten Wäschemangeln mit den Walzendurchmessern 600, 800 und 1000 mm wurde kürzlich überarbeitet und neu gestaltet, um maximale Leistung sicherzustellen. Diese Maschinen ermöglichen dank ihrer kompakten Bauweise erhebliche Platzeinsparungen in Wäschereien, die eine große Menge an glatten Textilien bearbeiten müssen. Auf diese Weise können auf weniger als 27 Quadratmetern bis zu 290 kg/Stunde gebügelt werden.

Dank der neuen Bügelwalze mit einem Durchmesser von 1000 mm ist es gelungen, die Kapazität dieser Produktlinie entscheidend zu steigern und so Lösungen für Wäschereien von Krankenhäusern, Hotels usw. anzubieten, die bei minimalem Platzangebot und geringer Belegschaft bis zu 9 Tonnen pro Tag bearbeiten müssen.

Eine weitere herausragende Neuheit ist die 3300 mm lange Walze, mit der Textilien bis zu einer Größe von 3.300 x 3.300 mm gebügelt und gefaltet werden können.

Außerdem wurde eine neue Touchscreen-Steuerung entwickelt. Diese neue Steuerung ermöglicht eine einfache, absolut intuitive und flexible Bedienung der Maschine, wobei jeder Parameter für das Zusammenlegen oder Bügeln eingestellt werden kann.

Einer der großen Vorteile dieser Art von Maschine ist die Möglichkeit der Wandaufstellung, weswegen die Textilien an der Vorderseite eingeführt und entnommen werden (Seitenstapler im PHOENIX-Modell), wodurch viel Platz gespart wird. Auf Wunsch können sie vom Kunden jedoch auch als Durchlaufmaschinen verwendet werden.

Diese Produktreihe von Wäschemangeln umfasst drei Grundmodelle mit verschiedenen Optionen in Bezug auf Fassungsvermögen (Durchmesser von 600, 800 und 1000 mm und Längen von 2600 und 3300 mm) und Beheizungsarten (Strom, Gas und Dampf).



Phoenix



Trocknen



Bügeln



Zusammenlegen  
in Längsrichtung



Zusammenlegen  
in Querrichtung



Stapeln

Dies ist das Modell mit den meisten Funktionen, da es in einer einzigen Maschine auf einer oder zwei Bahnen das Trocknen, Bügeln und Zusammenlegen in Längs- und Querrichtung sowie die Stapelung der Textilien mithilfe eines seitlichen Wäschestaplers ermöglicht. Für die Bedienung wird dabei nur eine einzige Person benötigt.

- Trocknen und Bügeln.
- 2 Längsfaltungen.
- 3 Querraltungen.
- Wäschestapler.



Poseidon



Trocknen



Bügeln



Zusammenlegen  
in Längsrichtung

Diese Wäschemangel kann Textilien trocknen und bügeln sowie bis zu zwei Längsfaltungen auf 1 oder 2 Bahnen ausführen.

- Trocknen und Bügeln.
- 2 Längsfaltungen.



Polaris



Trocknen



Bügeln

Es ist die einfachste Maschine der Produktreihe. Sie kann nur glatte Textilien trocknen und bügeln, ohne sie zusammenzulegen.

- Trocknen und Bügeln.

# Kompakte Wäschemangeln phoenix

Alle Arbeiten auf kleinstem Raum mit nur einer einzigen Maschine.



Die Wäschemangeln der Produktreihe PHOENIX sind als einzige in der Lage, glatte Textilien in einem Arbeitsgang einzuführen, zu trocknen, zu bügeln, zusammenzulegen und zu stapeln. Sie sind eine echte Revolution für Wäschereien, die auf kleinem Raum eine große Menge an glatten Textilien bearbeiten möchten. Diese Maschinen benötigen nicht mehr als 27 Quadratmeter, um mit voller Leistung arbeiten zu können. Dies ist auf ihre kompakte Bauweise zurückzuführen sowie die Möglichkeit, ausschließlich von der Vorderseite der Maschine aus bedient zu werden.

Sie können optional mit einer automatischen Einführvorrichtung mit Klammern ausgestattet werden, sodass sie von einem einzigen Bediener betrieben werden können. In diesem Fall werden die gefalteten Textilien im seitlichen Wäschestapler gesammelt. Für kleine Textilien ist die Anbringung eines Serviettenfalters an der Rückseite möglich, um die Arbeiten zu erleichtern und die Produktionskapazität zu steigern.

## Allgemeine Merkmale

- Außenmöbel aus lackiertem Stahl.
- Eine oder zwei Arbeitsbahnen: eine Bahn für Bettwäsche oder zwei Bahnen für Tischdecken und kleine Textilien.
- Längsfaltung (1 oder 2 Faltungen) und Quersfaltung (bis zu 3 Faltungen).
- Funktionsweise: Faltung mittels Lichtschranken und Druckluft.
- Zwei Arten seitlicher Wäschestapler mit der Möglichkeit zur Programmierung der Anzahl zu stapelnder Textilien können auf beiden Seiten der Maschine angebracht werden.
- Frequenzumrichter.
- Führungen zum einfacheren Einführen und Bügeln aus Nomex.

- Ein Touchscreen ermöglicht die Erstellung von Programmen zur Steuerung von Geschwindigkeit (zwischen 3 und 18 m/Minute), Temperatur und Faltparametern.
- Hohe Produktionskapazität in Abhängigkeit von der Restfeuchtigkeit der Textilien – bis zu 290 kg/h direkt aus einer Waschmaschine mit hoher Schleudergeschwindigkeit.
- Leistungsstarkes Dampfzugsystem.

### Optionen

- Automatische Einführvorrichtung bestehend aus einer Bahn mit Klammern und Saugführungen.
- Wäschestapler mit 2 und 4 Bahnen für kleine Textilien.

- Tisch mit Saugfunktion, um die Einführung der Textilien zu erleichtern.
- Teilweise Programmumgehung, um die Verwendung verschiedener Programme auf den beiden Arbeitsbahnen zu ermöglichen.
- Integriertes System zur Zurückweisung von Textilien.
- Doppelter Luftdruck bei Längsfaltungen für Textilien mit höherer Materialstärke.

### WICHTIGER HINWEIS

- Diese Wäschemangeln gestatten die Anbringung eines Wäschestaplers.
- Der Wäschestapler muss separat mit seinem entsprechenden Code bestellt werden.
- Der Preis der Wäschemanglel ENTHÄLT NICHT den Preis des Wäschestaplers.

# Kompakte Wäschemangeln phoenix ø 600

## WICHTIGER HINWEIS:

Die kompakte wäschemangel phoenix gestatten die anbringung eines wäschestaplers (standard- oder kompakt-modell).

Der wäschestapler muss separat mit seinem entsprechenden code bestellt werden. Der code der wäschemangel beinhaltet nicht den wäschestapler.

Der preis der wäschemangel enthält nicht den preis des wäschestaplers.

## Ø 600 - Elektrisch beheizte

MODELL (#)	CODE	WALZE (MM)		HÖHE DES EINFÜHRUNGSTISCHS	BAHNEN	PRODUK. (*) KG/H	LEISTUNG BEHEIZ. KW	ELEK. GE-SAMT STROM. KW	ABMESSUNGEN (#) L X B X H (MM)	€
		Ø	LÄNGE							
PS-60/260 PL+AP E	19013773	600	2.600	1.050	1	75 - 105	60,00	63,10	3.718x2.209x1.810	-
	19013776				1-2					-
PS-60/330 PL+AP E	19013780	600	3.300	1.050	1	110 - 140	60,00	63,10	4.418x2.209x1.810	-
	19013783				1-2					-

## Ø 600 - Gasbeheizte Modelle

MODELL (#)	CODE	WALZE (MM)		HÖHE DES EINFÜHRUNGSTISCHS	BAHNEN	PRODUK. (*) KG/H	LEISTUNG BEHEIZ. KW	ELEK. GE-SAMT STROM. KW	ABMESSUNGEN (#) L X B X H (MM)	€
		Ø	LÄNGE							
PS-60/260 PL+AP G	19013774	600	2.600	1.050	1	75 - 105	65,00	3,10	3.718x2.209x1.810	-
	19013778				1-2					-
PS-60/330 PL+AP G	19013781	600	3.300	1.050	1	110 - 140	82,00	3,10	4.418x2.209x1.810	-
	19013784				1-2					-

## Ø 600 - Dampfbeheizte Modelle

MODELL (#)	CODE	WALZE (MM)		HÖHE DES EINFÜHRUNGSTISCHS	BAHNEN	PRODUK. (*) KG/H	LEISTUNG BEHEIZ. KW	ELEK. GE-SAMT STROM. KW	ABMESSUNGEN (#) L X B X H (MM)	€
		Ø	LÄNGE							
PS-60/260 PL+AP S	19013775	600	2.600	1.050	1	75 - 105	55,00	3,10	3.718x2.209x1.810	-
	19013779				1-2					-
PS-60/330 PL+AP S	19013782	600	3.300	1.050	1	110 - 140	75,00	3,10	4.418x2.209x1.810	-
	19013785				1-2					-

(\*) Geschätzte Produktion für Baumwollgewebe von 140 g/m<sup>2</sup> mit einem Feuchtigkeitsgehalt von 50 %  
 (#) Länge der Maschine ohne Wäschestapler

## Wäschestapler

MODELL	CODE	STAPELKAPAZITÄT	LEISTUNG (KW)	ABMESSUNGEN (MM)	€
WÄSCHESTAPLER	19013825	10 ÷ 15 Tischdecken 10 Bettlaken	0,36	1.365 x 2.476 x 1.200	-
KOMPAKTER WÄSCHESTAPLER (Roll-off)	19013730	5 Tischdecken 10 Bettlaken	0,36	685x 2.385 x 660	-

# Kompakte Wäschemangeln phoenix ø 800

## WICHTIGER HINWEIS:

Die kompakte Wäschemangel PHOENIX gestatten die Anbringung eines Wäschestaplers (Standard- oder Kompakt-Modell).

Der Wäschestapler muss separat mit seinem entsprechenden Code bestellt werden. Der Code der Wäschemangel BEINHÄLT NICHT den Wäschestapler.

Der Preis der Wäschemangel ENTHÄLT NICHT den Preis des Wäschestaplers.

## Ø 800 - Elektrisch beheizte Modelle

MODELL (#)	CODE	WALZE (MM)		HÖHE DES EINFÜHRUNGSTISCHS	BAHNEN	PRODUK. (*) KG/H	LEISTUNG BEHEIZ. KW	ELEK. GE-SAMT STROM. KW	ABMESSUNGEN (#) L X B X H (MM)	€
		Ø	LÄNGE							
PS-80/260 PL+AP E	19013714	800	2.600	970	1	140 - 175	75,00	78,50	3.718x2.209x2.080	-
	19013717				1-2					-
PS-80/330 PL+AP E	19013722	800	3.300	970	1	180 - 220	75,00	78,50	4.418x2.209x2.080	-
	19013725				1-2					-

## Ø 800 - Gasbeheizte Modelle

MODELL (#)	CODE	WALZE (MM)		HÖHE DES EINFÜHRUNGSTISCHS	BAHNEN	PRODUK. (*) KG/H	LEISTUNG BEHEIZ. KW	ELEK. GE-SAMT STROM. KW	ABMESSUNGEN (#) L X B X H (MM)	€
		Ø	LÄNGE							
PS-80/260 PL+AP G	19013715	800	2.600	970	1	140 - 175	89,00	3,50	3.718x2.209x2.080	-
	19013718				1-2					-
PS-80/330 PL+AP G	19013723	800	3.300	970	1	180 - 220	127,00	3,50	4.418x2.209x2.080	-
	19013726				1-2					-

## Ø 800 - Gasbeheizte Modelle mit Strahlungsbrenner

MODELL (#)	CODE	WALZE (MM)		HÖHE DES EINFÜHRUNGSTISCHS	BAHNEN	PRODUK. (*) KG/H	LEISTUNG BEHEIZ. KW	ELEK. GE-SAMT STROM. KW	ABMESSUNGEN (#) L X B X H (MM)	€
		Ø	LÄNGE							
PS-80/260 PL+AP G R	19034879	800	2.600	970	1	165 - 200	89,00	3,50	3.718x2.209x2.080	-
	19034880				1-2					-
PS-80/330 PL+AP G R	19034881	800	3.300	970	1	210 - 260	127,00	3,50	4.418x2.209x2.080	-
	19034882				1-2					-

## Ø 800 - Dampfbeheizte Modelle

MODELL (#)	CODE	WALZE (MM)		HÖHE DES EINFÜHRUNGSTISCHS	BAHNEN	PRODUK. (*) KG/H	LEISTUNG BEHEIZ. KW	ELEK. GE-SAMT STROM. KW	ABMESSUNGEN (#) L X B X H (MM)	€
		Ø	LÄNGE							
PS-80/260 PL+AP S	19013716	800	2.600	970	1	140 - 175	85,00	3,50	3.718x2.209x2.080	-
	19013719				1-2					-
PS-80/330 PL+AP S	19013724	800	3.300	970	1	180 - 220	110,00	3,50	4.418x2.209x2.080	-
	19013728				1-2					-

(\*) Geschätzte Produktion für Baumwollgewebe von 140 g/m<sup>2</sup> mit einem Feuchtigkeitsgehalt von 50 %

(#) Länge der Maschine ohne Wäschestapler

## Wäschestapler

MODELL	CODE	STAPELKAPAZITÄT	LEISTUNG (KW)	ABMESSUNGEN (MM)	€
WÄSCHESTAPLER	19013825	10 ÷ 15 Tischdecken 10 Bettlaken	0,36	1.365 x 2.476 x 1.200	-
KOMPAKTER WÄSCHESTAPLER (Roll-off)	19013730	5 Tischdecken 10 Bettlaken	0,36	685x 2.385 x 660	-

# Kompakte Wäschemangeln phoenix ø 1000

## WICHTIGER HINWEIS:

Die kompakte Wäschemangel PHOENIX gestatten die Anbringung eines Wäschestaplers (Standard- oder Kompakt-Modell).

Der Wäschestapler muss separat mit seinem entsprechenden Code bestellt werden. Der Code der Wäschemangel BEINHÄLT NICHT den Wäschestapler.

Der Preis der Wäschemangel ENTHÄLT NICHT den Preis des Wäschestaplers.

## Ø 1000 - Elektrisch beheizte Modelle

MODELL (#)	CODE	WALZE (MM)		HÖHE DES EINFÜHRUNGSTISCHS	BAHNEN	PRODUK. (*) KG/H	LEISTUNG BEHEIZ. KW	ELEK. GE-SAMT STROM. KW	ABMESSUNGEN (#) L X B X H (MM)	€
		Ø	LÄNGE							
PS-100/260 PL+AP E	19013799	1.000	2.600	1.050	1	190 - 230	90,00	93,90	3.718x2.289x2.279	-
	19013808				1-2					-
PS-100/330 PL+AP E	19013802	1.000	3.300	1.050	1	250 - 290	90,00	93,90	4.418x2.289x2.279	-
	19013805				1-2					-

## Ø 1000 - Gasbeheizte Modelle mit Strahlungsbrenner

### Zeit- und Energieeinsparung.

Bei gleichzeitiger Arbeitszeit **verringert sich** der stündliche **Gasverbrauch** der Maschine gegenüber dem Modell mit atmosphärischem Brenner **um 25 %**.

Bei gleichem Gasverbrauch **steigt die stündliche Produktion der Maschine um 25 %** gegenüber dem Modell mit atmosphärischem Brenner.

MODELL (#)	CODE	WALZE (MM)		HÖHE DES EINFÜHRUNGSTISCHS	BAHNEN	PRODUK. (*) KG/H	LEISTUNG BEHEIZ. KW	ELEK. GE-SAMT STROM. KW	ABMESSUNGEN (#) L X B X H (MM)	€
		Ø	LÄNGE							
PS-100/260 PL+AP G R	19034883	1.000	2.600	1.050	1	230 - 275	120,00	3,90	3.718x2.289x2.279	-
	19034884				1-2					-
PS-100/330 PL+AP G R	19034885	1.000	3.300	1.050	1	300 - 350	150,00	3,90	4.418x2.289x2.279	-
	19034886				1-2					-

## Ø 1000 - Dampfbeheizte Modelle

MODELL (#)	CODE	WALZE (MM)		HÖHE DES EINFÜHRUNGSTISCHS	BAHNEN	PRODUK. (*) KG/H	LEISTUNG BEHEIZ. KW	ELEK. GE-SAMT STROM. KW	ABMESSUNGEN (#) L X B X H (MM)	€
		Ø	LÄNGE							
PS-100/260 PL+AP S	19013801	1.000	2.600	1.050	1	190 - 230	120,00	3,90	3.718x2.289x2.279	-
	19013810				1-2					-
PS-100/330 PL+AP S	19013804	1.000	3.300	1.050	1	250 - 290	150,00	3,90	4.418x2.289x2.279	-
	19013807				1-2					-

(\*) Geschätzte Produktion für Baumwollgewebe von 140 g/m<sup>2</sup> mit einem Feuchtigkeitsgehalt von 50 %

(#) Länge der Maschine ohne Wäschestapler

## Wäschestapler

MODELL	CODE	STAPELKAPAZITÄT	LEISTUNG (KW)	ABMESSUNGEN (MM)	€
WÄSCHESTAPLER	19013825	10 ÷ 15 Tischdecken 10 Bettlaken	0,36	1.365 x 2.476 x 1.200	-
KOMPAKTER WÄSCHESTAPLER (Roll-off)	19013730	5 Tischdecken 10 Bettlaken	0,36	685x 2.385 x 660	-

# Wäschestapler für die Modelle phoenix

Alle angeforderten Optionen werden werksseitig montiert.



MODELL	CODE	STAPELKAPAZITÄT	LEISTUNG (KW)	ABMESSUNGEN (MM)	€
WÄSCHESTAPLER	19013825	10 ÷ 15 Tischdecken 10 Bettlaken	0,36	1.365 x 2.476 x 1.200	-
KOMPAKTER WÄSCHESTAPLER (Roll-off)	19013730	5 Tischdecken 10 Bettlaken	0,36	685x 2.385 x 660	-

## Zubehör und Optionen für die Modelle phoenix

Alle angeforderten Optionen werden werksseitig montiert.

OPTION	CODE	€
ANSAUGTISCH	19013827	-
EINFÜHRVORRICHTUNG + ANSAUGTISCH	19013828	-
SERVETTENAUFNEHMER 2 BAHNEN PH - EINSCHLIESSLICH UMGEHUNG - Leistung: 0,37 kW - Abmessungen: 1.871 x 535 x 842 mm	19013830	-
SERVETTENAUFNEHMER 4 BAHNEN PH - EINSCHLIESSLICH UMGEHUNG - Leistung: 0,37 kW - Abmessungen: 3.490 x 535 x 842 mm	19013831	-
UMGEHUNG „PHOENIX“ - Für die Ausgabe kleiner Textilien an der Rückseite oder für SMARTY	19013826	-
HINTERER TISCH MIT UMGEHUNG - Zum Sammeln kleiner Textilien - Höhe 800 mm	19044725	-
DOPPELTER DRUCK BEI LÄNGSFALTUNG	19013832	-
RÜCKWEISUNGSSYSTEM FÜR VERSCHMUTZTE ODER BESCHÄDIGTE TEXTILIEN	19013833	-
WARTUNGSSET FÜR WÄSCHEMANGELN	19013840	-
WARTUNGSWERKZEUGSET (86 Teile)	19034026	-
BETRIEB MIT ANDERER SPANNUNG ALS 400 V III+N - 50 Hz	-	-
SPEZIALVERPACKUNG (Schiffahrt)	-	-

## Installation und Inbetriebnahme

CODE	BESCHREIBUNG	€
-	ZUSCHLAG FÜR BESUCHE ZUR EINSTELLUNG UND INBETRIEBNAHME DER MASCHINE VOR ORT	-

**HINWEIS:** Der Kunde übernimmt separat die Kosten für die Reise (Fahrkarten, Kilometer usw.) sowie Unterbringung der Techniker. Fagor Industrial übernimmt keine Verantwortung für Maschinen oder ihre Funktionstüchtigkeit, wenn sie nicht von autorisierten Technikern installiert wurden.

## Beispiele für die Installation der Wäschemangel phoenix mit Zubehör



BÜGELMASCHINE UND TROCKNER „PHOENIX“ mit WÄSCHESTAPLER links und Ausgabe an der Rückseite.



BÜGELMASCHINE UND TROCKNER „PHOENIX“ mit KOMPAKTEM WÄSCHESTAPLER rechts und Ausgabe an der Rückseite.



BÜGELMASCHINE UND TROCKNER „PHOENIX“ mit KOMPAKTEM WÄSCHESTAPLER links und Ausgabe an der Vorderseite.



BÜGELMASCHINE UND TROCKNER „PHOENIX“ mit KOMPATKEM WÄSCHESTAPLER, SERVIETTENAUFNEHMER MIT 2 BAHNEN und SERVIETTENFALTER „SMARTY“.



# Kompakte Wäschemangeln Poseidon und Polaris

Kompakte Maschinen für hohe Produktionsvolumen.



Diese Wäschemangeln sind die einfachsten und kostengünstigsten Modelle für hohe Produktionsvolumen von FAGOR. Es sind kompakte Maschinen zur Wandaufstellung, die eine Leistung von bis zu 290 kg/ Stunde ermöglichen.

Die Modelle der Produktlinie POSEIDON verfügen über eine präzise Längsfaltmaschine. Diese Faltmaschine gestattet auf Wunsch bis zu zwei Längsfaltungen auf zwei völlig unabhängigen Arbeitsbahnen. Die Faltvorgänge werden mithilfe eines Systems aus Lichtschranken und Druckluft durchgeführt und sorgen für perfekt zusammengelegte Textilien. Die Modelle der Produktlinie POLARIS sind hingegen nur Bügelmaschinen und Trockner mit der Option, als Durchlaufmaschinen ohne Faltmaschine verwendet zu werden.

## Allgemeine Merkmale

- Außenmöbel aus lackiertem Stahl.
- Eine oder zwei Arbeitsbahnen: eine Bahn für Bettwäsche oder zwei Bahnen für Tischdecken und kleine Textilien.
- Längsfaltung mit 1 oder 2 Faltungen auf zwei unabhängigen Bahnen (POSEIDON).
- Funktionsweise: Faltung mittels Lichtschranken und Druckluft.
- Frequenzumrichter.
- Führungen zum einfacheren Einführen und Bügeln aus Nomex.

- Eine Touchscreen-Steuerung ermöglicht die Erstellung von Programmen zur Regulierung von Geschwindigkeit (zwischen 3 und 18/ min), Temperatur und Faltparametern (POSEIDON).
- Hohe Produktionskapazität in Abhängigkeit von der Restfeuchtigkeit der Textilien – bis zu 290 kg/h direkt aus einer Waschmaschine mit hoher Schleudergeschwindigkeit.
- Leistungsstarkes Dampfabzugssystem.

### Optionen

- Automatische Einführvorrichtung bestehend aus einer Bahn mit Klammern und Saugführungen.
- Wäschestapler mit 2 und 4 Bahnen für kleine Textilien.
- Tisch mit Saugfunktion, um die Einführung der Textilien zu erleichtern.
- Integriertes System zur Zurückweisung von Textilien.
- Doppelter Luftdruck bei Längsfaltungen für Textilien mit höherer Materialstärke.
- Ausgabe der Textilien an der Rückseite mit Sammeltisch.

## Kompakte Wäschemangeln Poseidon mit Längsfaltmaschine



Trocknen



Bügeln



Längsfaltung

## Walze ø 600

	MODELL (#)	CODE	WALZEN-LÄNGE (MM)	HÖHE DES EINFÜHRUNGSTISCHS	GESCHWINDIGKEIT M MIN.	PRODUK. (*) KG/H	LEISTUNG BEHEIZ. KW	ELEK. GE-SAMT STROM. KW	ABMESSUNGEN (#) L X B X H (MM)	€	
ERWÄRMUNG	STROM	PS-60/260 PL E	19013766	2.600	1.050	3 ÷ 10	75 - 105	E 60,00	61,90	3.674x1.445x1.810	-
		PS-60/330 PL E	19013769	3.300	1.050	3 ÷ 10	110 - 140	E 60,00	61,90	4.374x1.445x1.810	-
	GAS	PS-60/260 PL G	19013767	2.600	1.050	3 ÷ 10	75 - 105	G 65,00	1,90	3.674x1.445x1.810	-
		PS-60/330 PL G	19013770	3.300	1.050	3 ÷ 10	110 - 140	G 82,00	1,90	4.374x1.445x1.810	-
	DAMPF	PS-60/260 PL S	19013768	2.600	1.050	3 ÷ 10	75 - 105	S 55,00	1,90	3.674x1.445x1.810	-
		PS-60/330 PL S	19013771	3.300	1.050	3 ÷ 10	110 - 140	S 75,00	1,90	4.374x1.445x1.810	-

## Walze ø 800

	MODELL (#)	CODE	WALZEN-LÄNGE (MM)	HÖHE DES EINFÜHRUNGSTISCHS	GESCHWINDIGKEIT M MIN.	PRODUK. (*) KG/H	LEISTUNG BEHEIZ. KW	ELEK. GE-SAMT STROM. KW	ABMESSUNGEN (#) L X B X H (MM)	€	
ERWÄRMUNG	STROM	PS-80/260 PL E	19013711	2.600	970	3 ÷ 13	140 - 175	E 75.00	77.20	3,786x1,770x1,980	-
		PS-80/330 PL E	19013707	3,300	970	3 ÷ 13	180 - 220	E 75.00	77.20	4,486x1,770x1,980	-
	GAS-ATMOSPH.	PS-80/260 PL G	19013712	2.600	970	3 ÷ 13	140 - 175	G 89.00	2.20	3,786x1,770x1,980	-
		PS-80/330 PL G	19013709	3,300	970	3 ÷ 13	180 - 220	G 127.00	2.20	4,486x1,770x1,980	-
	GAS-STRAHLUNG	PS-80/260 PL G R	19034874	2.600	970	3 ÷ 13	165 - 210	G 89.00	2.20	3,786x1,770x1,980	-
		PS-80/330 PL G R	19034875	3,300	970	3 ÷ 13	215 - 260	G 127.00	2.20	4,486x1,770x1,980	-
DAMPF	PS-80/260 PL S	19013713	2.600	970	3 ÷ 13	140 - 175	S 85.00	2.20	3,786x1,770x1,980	-	
	PS-80/330 PL S	19013710	3,300	970	3 ÷ 13	180 - 220	S 110.00	2.20	4,486x1,770x1,980	-	

## Walze ø 1000

	MODELL (#)	CODE	WALZEN-LÄNGE (MM)	HÖHE DES EINFÜHRUNGSTISCHS	GESCHWINDIGKEIT M MIN.	PRODUK. (*) KG/H	LEISTUNG BEHEIZ. KW	ELEK. GE-SAMT STROM. KW	ABMESSUNGEN (#) L X B X H (MM)	€	
ERWÄRMUNG	STROM	PS-100/260 PL E	19013792	2,600	1,050	4 ÷ 18	190 - 230	E 90.00	92.60	3,786x1,985x2,180	-
		PS-100/330 PL E	19013796	3,300	1,050	4 ÷ 18	250 - 290	E 90.00	92.60	4,486x1,985x2,180	-
	GAS	PS-100/260 PL G R	19034876	2,600	1,050	4 ÷ 18	220 - 270	G 120.00	2.60	3,786x1,985x2,180	-
		PS-100/330 PL G R	19034877	3,300	1,050	4 ÷ 18	300 - 350	G 156.00	2.60	4,486x1,985x2,180	-
	DAMPF	PS-100/260 PL S	19013795	2,600	1,050	4 ÷ 18	190 - 230	S 120.00	2.60	3,786x1,985x2,180	-
		PS-100/330 PL S	19013798	3,300	1,050	4 ÷ 18	250 - 290	S 150.00	2.60	4,486x1,985x2,180	-

(\*) Geschätzte Produktion für Baumwollgewebe von 140 g/m<sup>2</sup> mit einem Feuchtigkeitsgehalt von 50 %.

(#) GAS-MODELLE „G R“ MIT STRAHLUNGSBRENNER: Zeit- und Energieeinsparung. Der Gasverbrauch sinkt um 25 %. Die Stundenproduktion steigt um 25 %.

## Kompakte Wäschemangeln Polaris



Trocknen



Bügeln

### Walze ø 600

	MODELL (#)	CODE	WALZEN-LÄNGE (MM)	HÖHE DES EINFÜHRUNGSTISCHS	GESCHWINDIGKEIT M MIN.	PRODUK. (*) KG/H	LEISTUNG BEHEIZ. KW	ELEK. GE-SAMT STROM. KW	ABMESSUNGEN (#) L X B X H (MM)	€	
ERWÄRMUNG	STROM	PS-60/260 E	19013760	2.600	1.050	3 ÷ 10	75 - 105	E 60,00	61,90	3.674x1.445x1.810	-
		PS-60/330 E	19013763	3.300	1.050	3 ÷ 10	110 - 140	E 60,00	61,90	4.374x1.445x1.810	-
	GAS	PS-60/260 G	19013761	2.600	1.050	3 ÷ 10	75 - 105	G 65,00	1,90	3.674x1.445x1.810	-
		PS-60/330 G	19013764	3.300	1.050	3 ÷ 10	110 - 140	G 82,00	1,90	4.374x1.445x1.810	-
	DAMPF	PS-60/260 S	19013762	2.600	1.050	3 ÷ 10	75 - 105	S 55,00	1,90	3.674x1.445x1.810	-
		PS-60/330 S	19013765	3.300	1.050	3 ÷ 10	110 - 140	S 75,00	1,90	4.374x1.445x1.810	-

### Walze ø 800

	MODELL (#)	CODE	WALZEN-LÄNGE (MM)	HÖHE DES EINFÜHRUNGSTISCHS	GESCHWINDIGKEIT M MIN.	PRODUK. (*) KG/H	LEISTUNG BEHEIZ. KW	ELEK. GE-SAMT STROM. KW	ABMESSUNGEN (#) L X B X H (MM)	€	
ERWÄRMUNG	STROM	PS-80/260 E	19013704	2.600	970	3 ÷ 13	140 - 175	E 75,00	77,20	3.786x1.770x1.980	-
		PS-80/330 E	19013700	3.300	970	3 ÷ 13	180 - 220	E 75,00	77,20	4.486x1.770x1.980	-
	GAS-ATMOSPH.	PS-80/260 G	19013705	2.600	970	3 ÷ 13	140 - 175	G 89,00	2,20	3.786x1.770x1.980	-
		PS-80/330 G	19013701	3.300	970	3 ÷ 13	180 - 220	G 127,00	2,20	4.486x1.770x1.980	-
	GAS-STRAHLUNG	PS-80/260 G R	19034870	2.600	970	3 ÷ 13	165 - 210	G 89,00	2,20	3.786x1.770x1.980	-
		PS-80/330 G R	19034871	3.300	970	3 ÷ 13	215 - 260	G 127,00	2,20	4.486x1.770x1.980	-
DAMPF	PS-80/260 S	19013706	2.600	970	3 ÷ 13	140 - 175	S 85,00	2,20	3.786x1.770x1.980	-	
	PS-80/330 S	19013702	3.300	970	3 ÷ 13	180 - 220	S 110,00	2,20	4.486x1.770x1.980	-	

### Walze ø 1000

	MODELL (#)	CODE	WALZEN-LÄNGE (MM)	HÖHE DES EINFÜHRUNGSTISCHS	GESCHWINDIGKEIT M MIN.	PRODUK. (*) KG/H	LEISTUNG BEHEIZ. KW	ELEK. GE-SAMT STROM. KW	ABMESSUNGEN (#) L X B X H (MM)	€	
ERWÄRMUNG	STROM	PS-100/260 E	19013786	2.600	1.050	4 ÷ 18	190 - 230	E 90,00	92,60	3.786x1.985x2.180	-
		PS-100/330 E	19013789	3.300	1.050	4 ÷ 18	250 - 290	E 90,00	92,60	4.486x1.985x2.180	-
	GAS	PS-100/260 G R	19034872	2.600	1.050	4 ÷ 18	220 - 270	G 117,00	2,60	3.786x1.985x2.180	-
		PS-100/330 G R	19034873	3.300	1.050	4 ÷ 18	300 - 350	G 156,00	2,60	4.486x1.985x2.180	-
	DAMPF	PS-100/260 S	19013788	2.600	1.050	4 ÷ 18	190 - 230	S 120,00	2,60	3.786x1.985x2.180	-
		PS-100/330 S	19013791	3.300	1.050	4 ÷ 18	250 - 290	S 150,00	2,60	4.486x1.985x2.180	-

(\*) Geschätzte Produktion für Baumwollgewebe von 140 g/m<sup>2</sup> mit einem Feuchtigkeitsgehalt von 50 %.  
 (#) GAS-MODELLE „G R“ MIT STRAHLUNGSBRENNER: Zeit- und Energieeinsparung. Der Gasverbrauch sinkt um 25 %.  
 Die Stundenproduktion steigt um 25 %.

## Zubehör und Optionen für die Modelle Poseidon

Alle angeforderten Optionen werden werksseitig montiert.

OPTION	CODE:	€
ANSAUGTISCH „POSEIDON“	19013817	-
EINFÜHRVORRICHTUNG + ANSAUGTISCH „POSEIDON“	19013818	-
EINGANG AN RÜCKSEITE ÜBER 2 BAHNEN „POSEIDON“ - UMGEHUNG INBEGRIFFEN - AUSGABE AN RÜCKSEITE ERFORDERLICH	19013819	-
EINGANG AN RÜCKSEITE ÜBER 4 BAHNEN „POSEIDON“ - UMGEHUNG INBEGRIFFEN - AUSGABE AN RÜCKSEITE ERFORDERLICH	19013820	-
DOPPELTER DRUCK BEI LÄNGSFALTUNG „POSEIDON“	19013822	-
RÜCKWEISUNGSSYSTEM FÜR VERSCHMUTZTE ODER BESCHÄDIGTE TEXTILIEN „POSEIDON“	19013823	-
AUSGABE AN RÜCKSEITE + UMGEHUNG „POSEIDON“	19013824	-
MOTORBETRIEBENE AUSGABE AN RÜCKSEITE (H=850 mm)	19034887	-
UMGEHUNG „PHOENIX“	19013821	-
BETRIEB MIT ANDERER SPANNUNG ALS 400 V III+N - 50 Hz	-	-

OPTIONALES ZUBEHÖR: PL-CROSS	FÜR MODELLE:	CODE:	€
PL-CROSS - 260 POSEIDON - Einschließlich STACKER PL CROSS	POSEIDON L = 260 (ALLE Ø)	19034889	-
PL-CROSS - 330 POSEIDON - Einschließlich STACKER PL CROSS	POSEIDON L = 330 (ALLE Ø)	19034890	-

## Zubehör und Optionen für die Modelle Polaris

Alle angeforderten optionen werden werksseitig montiert.

OPTION	CODE:	€
ANSAUGTISCH „POLARIS“	19013811	-
EINFÜHRVORRICHTUNG + ANSAUGTISCH „POLARIS“	19013812	-
AUSGABE AN RÜCKSEITE „POLARIS“ + UMGEHUNG	19013814	-
MOTORBETRIEBENE AUSGABE AN RÜCKSEITE (H=850 mm)	19034888	-
EINGANG AN RÜCKSEITE ÜBER 2 BAHNEN „POLARIS“ - AUSGABE AN RÜCKSEITE ERFORDERLICH	19013815	-
EINGANG AN RÜCKSEITE ÜBER 4 BAHNEN „POLARIS“ - AUSGABE AN RÜCKSEITE ERFORDERLICH	19013816	-
BETRIEB MIT ANDERER SPANNUNG ALS 400 V III+N - 50 Hz	-	-

## Installation und inbetriebnahme

CODE	BESCHREIBUNG	€
-	ZUSCHLAG FÜR BESUCHE ZUR EINSTELLUNG UND INBETRIEBNAHME DER MASCHINE VOR ORT	-

HINWEIS: Der Kunde übernimmt separat die Kosten für die Reise (Fahrkarten, Kilometer usw.) sowie Unterbringung der Techniker.  
Fagor Industrial übernimmt keine Verantwortung für Maschinen oder ihre Funktionstüchtigkeit, wenn sie nicht von autorisierten Technikern installiert wurden.

## Verpackungen für kompakte Wäschemangeln

### Einfache, im Preis inbegriffene Verpackung



- Überzug und Kunststoffverpackung.

### Optionale Verpackung für Schifffahrt



- Überzug und Kunststoffverpackung.  
 - Holzbasis mit rutschfesten Seitenteilen.  
 - Schutzabdeckung für den Seetransport.

FÜR MODELLE:		CODE	€
PHOENIX	(Paket der Bügelmaschine)	19035803	-
WÄSCHESTAPLER PHOENIX	(Paket des Wäschestaplers)	19035809	-
KOMPAKTER WÄSCHESTAPLER PHOENIX	(Paket des Wäschestaplers)	19068723	-
EINGANG AN RÜCKSEITE ÜBER 2 BAHNEN		19068724	-
EINGANG AN RÜCKSEITE ÜBER 4 BAHNEN		19068725	-
POLARIS		19035807	-
POSEIDON		19035807	-
SMARTY	Kleintextilienfalter	19035810	-



# Faltmaschinen

Faltmaschinen smarty .....	172
----------------------------	-----

Die Sondermodelle bzw. jegliche Varianten auf Grundlage des Standardmodells müssen im Werk montiert werden und haben einen Preiszuschlag im Vergleich zum Standardmodell.

Jegliche nicht in dieser Liste enthaltene Variante muss bei Fagor Industrial angefragt werden.

# Faltmaschinen Smarty

Faltmaschinen für Kleintextilien.



Die Faltmaschine SMARTY für Kleintextilien und Servietten wurde konzipiert für den unabhängigen Betrieb oder die Kopplung hinter eine Wäschemangel (mit Ausgang an der Rückseite), wie beispielsweise POSEIDON oder PHOENIX mit mehreren Bahnen.

Sie ist in zwei Versionen erhältlich: SMARTY und SMARTY MINI, mit einer kompakteren Ausführung.

## Allgemeine Merkmale

- Maximale Produktion zwischen 900 und 1200 Textilien/Stunde.
- Maximale Größe der Textilien:
  - SMARTY : 570 x 1.000 mm
  - SMARTY MINI : 570 x 600 mm.
- Ansaugtisch.
- SPS-Mikroprozessor mit bis zu 20 Programmen, der es ermöglicht, Handtücher automatisch nach Maß zu falten.
- Warnungen und Alarme auf dem Display.
- Transportbänder aus Gummi und Baumwolle.
- Textilenzähler (Teilmengen und Gesamtzahl).

MODELLE	CODE	MAX. GRÖSSE TEILE (MM)	PRODUKTION TEILE/H	ZYKLUSZEIT (SEKUNDEN)	LEISTUNG KW	ABMESSUNGEN MM	€
SMARTY	19013838	570 x 1.000	1.200	3 "	1,07	4.235x605x1.340	-
SMARTY-MINI	19013837	570 x 600	900	4 "	0,98	2.835x605x1.340	-

## Optionen für Smarty und Smarty-MINI

Werksseitig montiert.

OPTIONS	€
ANDERE SPANNUNG ALS 400 V III+N	-
SPEZIALVERPACKUNG (Schiffahrt)	-

## Codes für andere Spannungen und Frequenzen

## Standbügelmaschinen

MOD.	REF. / COD. ST	400 III+N	230 III	230 I+N	400 III+N	230 III	230 I+N
		50 HZ	50 HZ	50 HZ	60 HZ	60 HZ	60 HZ
PE-18/100 M	19017134	ST	ST	ST	ST	ST	ST
PE-18/100 M NOMEX	19034683	ST	ST	ST	ST	ST	ST
PE-18/120 M	19017135	ST	ST	ST	ST	ST	ST
PE-18/120 M NOMEX	19034684	ST	ST	ST	ST	ST	ST
P-25/100 M E	19074643	ST	ST	NON	OPT.	OPT.	NO
P-25/100 M E Nomex	19074644	ST	ST	NON	OPT.	OPT.	NO
P-25/120 M E	19074645	ST	ST	NON	OPT.	OPT.	NO
P-25/120 M E Nomex	19074646	ST	ST	NON	OPT.	OPT.	NO
P-25/140 M E	19074647	ST	ST	NON	OPT.	OPT.	NO
P-25/140 M E Nomex	19074648	ST	ST	NON	OPT.	OPT.	NO

## Standwäschemangeln ø 200

MOD.	REF. / COD. ST	400 III+N	230 III	230 I+N	400 III+N	230 III	230 I+N
		50 HZ	50 HZ	50 HZ	60 HZ	60 HZ	60 HZ
PS-20/140 MP E	19007979	ST	ST	NON	OPT.	OPT.	NO

## Standwäschemangeln ø 325

MOD.	REF. / COD. ST	400 III+N	230 III	230 I+N	400 III+N	230 III	230 I+N
		50 HZ	50 HZ	50 HZ	60 HZ	60 HZ	60 HZ
PS-35/140 MP E	19010102	ST	OPT.	NON	ST	OPT.	NO
PS-35/160 MP E	19009211	ST	OPT.	NON	ST	OPT.	NO
PS-35/200 MP E	19010103	ST	OPT.	NON	ST	OPT.	NO
PS-35/140 MP G	19010804	ST	ST	OPT.	OPT.	OPT.	NO
PS-35/160 MP G	19009210	ST	ST	OPT.	OPT.	OPT.	NO
PS-35/200 MP G	19009392	ST	ST	OPT.	OPT.	OPT.	NO

## Standwäschemangeln ø 500

MOD.	REF. / COD. ST	400 III+N 50 HZ	230 III 50 HZ	230 I+N 50 HZ	400 III+N 60 HZ	230 III 60 HZ	230 I+N 60 HZ
PS-50/200 TP2 E	19071725	ST	OPT.	NON	ST	OPT.	NO
PS-50/260 TP2 E	19071726	ST	OPT.	NON	ST	OPT.	NO
PS-50/330 TP2 E	19071727	ST	OPT.	NON	ST	OPT.	NO
PS-50/200 TP2 G	19071704	ST	ST	OPT.	OPT.	OPT.	NO
PS-50/260 TP2 G	19071706	ST	ST	OPT.	OPT.	OPT.	NO
PS-50/330 TP2 G	19071708	ST	ST	OPT.	OPT.	OPT.	NO
PS-50/200 TP2 G R	19071785	ST	ST	OPT.	OPT.	OPT.	NO
PS-50/260 TP2 G R	19071786	ST	ST	OPT.	OPT.	OPT.	NO
PS-50/330 TP2 G R	19071787	ST	ST	OPT.	OPT.	OPT.	NO
PS-50/200 TP2 S	19071705	ST	ST	OPT.	ST	OPT.	NO
PS-50/260 TP2 S	19071707	ST	ST	OPT.	ST	OPT.	NO
PS-50/330 TP2 S	19071709	ST	ST	OPT.	ST	OPT.	NO
PS-50/200 MP E	19034601	ST	OPT.	NON	ST	OPT.	NO

## Standwäschemangeln ø 650

MOD.	REF. / COD. ST	400 III+N 50 HZ	230 III 50 HZ	230 I+N 50 HZ	400 III+N 60 HZ	230 III 60 HZ	230 I+N 60 HZ
PS-65/200 TP2 E	19071728	ST	OPT.	NON	ST	OPT.	NO
PS-65/260 TP2 E	19071729	ST	OPT.	NON	ST	OPT.	NO
PS-65/330 TP2 E	19071730	ST	OPT.	NON	ST	OPT.	NO
PS-65/200 TP2 G R	19071788	ST	ST	OPT.	OPT.	OPT.	NO
PS-65/260 TP2 G R	19071789	ST	ST	OPT.	OPT.	OPT.	NO
PS-65/330 TP2 G R	19071790	ST	ST	OPT.	OPT.	OPT.	NO

## Kompakte Wäschemangeln Produktlinie Phoenix

MOD.	REF. / COD. ST	400 III+N 50 HZ	230 III 50 HZ	230 I+N 50 HZ	400 III+N 60 HZ	230 III 60 HZ	230 I+N 60 HZ
Ø 600							
PS-60/260/1 PL+AP E	19013773	ST	NON	NON	OPT.	OPT.	NO
PS-60/260/1-2 PL+AP E	19013776	ST	NON	NON	OPT.	OPT.	NO
PS-60/330/1 PL+AP E	19013780	ST	NON	NON	OPT.	OPT.	NO
PS-60/330/1-2 PL+AP E	19013783	ST	NON	NON	OPT.	OPT.	NO
PS-60/260/1 PL+AP G	19013774	ST	OPT.	NON	OPT.	OPT.	NO
PS-60/260/1-2 PL+AP G	19013778	ST	OPT.	NON	OPT.	OPT.	NO
PS-60/330/1 PL+AP G	19013781	ST	OPT.	NON	OPT.	OPT.	NO
PS-60/330/1-2 PL+AP G	19013784	ST	OPT.	NON	OPT.	OPT.	NO
PS-60/260/1 PL+AP S	19013775	ST	OPT.	NON	OPT.	OPT.	NO
PS-60/260/1-2 PL+AP S	19013779	ST	OPT.	NON	OPT.	OPT.	NO
PS-60/330/1 PL+AP S	19013782	ST	OPT.	NON	OPT.	OPT.	NO
PS-60/330/1-2 PL+AP S	19013785	ST	OPT.	NON	OPT.	OPT.	NO
Ø 800							
PS-80/280/1 PL+AP E	19013714	ST	NON	NON	OPT.	OPT.	NO
PS-80/280/1-2 PL+AP E	19013717	ST	NON	NON	OPT.	OPT.	NO
PS-80/330/1 PL+AP E	19013722	ST	NON	NON	OPT.	OPT.	NO
PS-80/330/1-2 PL+AP E	19013725	ST	NON	NON	OPT.	OPT.	NO
PS-80/280/1 PL+AP G	19013715	ST	OPT.	NON	OPT.	OPT.	NO
PS-80/280/1-2 PL+AP G	19013718	ST	OPT.	NON	OPT.	OPT.	NO
PS-80/330/1 PL+AP G	19013723	ST	OPT.	NON	OPT.	OPT.	NO
PS-80/330/1-2 PL+AP G	19013726	ST	OPT.	NON	OPT.	OPT.	NO
PS-80/280/1 PL+AP S	19013716	ST	OPT.	NON	OPT.	OPT.	NO
PS-80/280/1-2 PL+AP S	19013719	ST	OPT.	NON	OPT.	OPT.	NO
PS-80/330/1 PL+AP S	19013724	ST	OPT.	NON	OPT.	OPT.	NO
PS-80/330/1-2 PL+AP S	19013728	ST	OPT.	NON	OPT.	OPT.	NO
Ø 1000							
PS-100/260/1 PL+AP E	19013799	ST	NON	NON	OPT.	OPT.	NO
PS-100/260/1-2 PL+AP E	19013808	ST	NON	NON	OPT.	OPT.	NO
PS-100/330/1 PL+AP E	19013802	ST	NON	NON	OPT.	OPT.	NO
PS-100/330/1-2 PL+AP E	19013805	ST	NON	NON	OPT.	OPT.	NO
PS-100/260/1 PL+AP G	19013800	ST	OPT.	NON	OPT.	OPT.	NO
PS-100/260/1-2 PL+AP G	19013809	ST	OPT.	NON	OPT.	OPT.	NO
PS-100/330/1 PL+AP G	19013803	ST	OPT.	NON	OPT.	OPT.	NO
PS-100/330/1-2 PL+AP G	19013806	ST	OPT.	NON	OPT.	OPT.	NO
PS-100/260/1 PL+AP S	19013801	ST	OPT.	NON	OPT.	OPT.	NO
PS-100/260/1-2 PL+AP S	19013810	ST	OPT.	NON	OPT.	OPT.	NO
PS-100/330/1 PL+AP S	19013804	ST	OPT.	NON	OPT.	OPT.	NO
PS-100/330/1-2 PL+AP S	19013807	ST	OPT.	NON	OPT.	OPT.	NO

## Kompakte Wäschemangeln Produktlinie Poseidon

MOD.	REF. / COD. ST	400 III+N 50 HZ	230 III 50 HZ	230 I+N 50 HZ	400 III+N 60 HZ	230 III 60 HZ	230 I+N 60 HZ
Ø 600							
PS-60/260 PL E	19013766	ST	NON	NON	OPT.	OPT.	NO
PS-60/330 PL E	19013769	ST	NON	NON	OPT.	OPT.	NO
PS-60/260 PL G	19013767	ST	OPT.	NON	OPT.	OPT.	NO
PS-60/330 PL G	19013770	ST	OPT.	NON	OPT.	OPT.	NO
PS-60/260 PL S	19013768	ST	OPT.	NON	OPT.	OPT.	NO
PS-60/330 PL S	19013771	ST	OPT.	NON	OPT.	OPT.	NO
Ø 800							
PS-80/260 PL E	19013711	ST	NON	NON	OPT.	OPT.	NO
PS-80/330 PL E	19013707	ST	NON	NON	OPT.	OPT.	NO
PS-80/260 PL G	19013712	ST	OPT.	NON	OPT.	OPT.	NO
PS-80/330 PL G	19013709	ST	OPT.	NON	OPT.	OPT.	NO
PS-80/260 PL S	19013713	ST	OPT.	NON	OPT.	OPT.	NO
PS-80/330 PL S	19013710	ST	OPT.	NON	OPT.	OPT.	NO
Ø 1000							
PS-100/260 PL E	19013792	ST	NON	NON	OPT.	OPT.	NO
PS-100/330 PL E	19013796	ST	NON	NON	OPT.	OPT.	NO
PS-100/260 PL G	19013793	ST	OPT.	NON	OPT.	OPT.	NO
PS-100/330 PL G	19013797	ST	OPT.	NON	OPT.	OPT.	NO
PS-100/260 PL S	19013795	ST	OPT.	NON	OPT.	OPT.	NO
PS-100/330 PL S	19013798	ST	OPT.	NON	OPT.	OPT.	NO

## Kompakte Wäschemangeln Produktlinie Polaris

MOD.	REF. / COD. ST	400 III+N 50 HZ	230 III 50 HZ	230 I+N 50 HZ	400 III+N 60 HZ	230 III 60 HZ	230 I+N 60 HZ
Ø 600							
PS-60/260 E	19013760	ST	NON	NON	OPT.	OPT.	NO
PS-60/330 E	19013763	ST	NON	NON	OPT.	OPT.	NO
PS-60/260 G	19013761	ST	OPT.	NON	OPT.	OPT.	NO
PS-60/330 G	19013764	ST	OPT.	NON	OPT.	OPT.	NO
PS-60/260 S	19013762	ST	OPT.	NON	OPT.	OPT.	NO
PS-60/330 S	19013765	ST	OPT.	NON	OPT.	OPT.	NO
Ø 800							
PS-80/260 E	19013704	ST	NON	NON	OPT.	OPT.	NO
PS-80/330 E	19013700	ST	NON	NON	OPT.	OPT.	NO
PS-80/260 G	19013705	ST	OPT.	NON	OPT.	OPT.	NO
PS-80/330 G	19013701	ST	OPT.	NON	OPT.	OPT.	NO
PS-80/260 S	19013706	ST	OPT.	NON	OPT.	OPT.	NO
PS-80/330 S	19013702	ST	OPT.	NON	OPT.	OPT.	NO
Ø 1000							
PS-100/260 E	19013786	ST	NON	NON	OPT.	OPT.	NO
PS-100/330 E	19013789	ST	NON	NON	OPT.	OPT.	NO
PS-100/260 G	19013794	ST	OPT.	NON	OPT.	OPT.	NO
PS-100/330 G	19013790	ST	OPT.	NON	OPT.	OPT.	NO
PS-100/260 S	19013788	ST	OPT.	NON	OPT.	OPT.	NO
PS-100/330 S	19013791	ST	OPT.	NON	OPT.	OPT.	NO

## Faltmaschinen

MOD.	REF. / COD. ST	400 III+N 50 HZ	230 III 50 HZ	230 I+N 50 HZ	400 III+N 60 HZ	230 III 60 HZ	230 I+N 60 HZ
SMARTY	19013838	ST	ST	NON	OPT.	OPT.	NO
SMARTY-MINI	19013837	ST	ST	NON	OPT.	OPT.	NO